Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

СВОБОДА

LIBERTY

Часопись для руского народа въ Америцѣ и органъ „Руского Народного Союза“.

Рôкъ XI. Скрентонъ, Па., Четверъ 20-го Августа, 1903. Число 34. — Vol. XI. Scranton, Pa., Thursday, August 20, 1903. No. 34.

НОВИНКИ.

— **Богато** людей погибло дня 11. с. м. въ тунелю пôдземнои зелѣзницѣ, зв. Метрополитанъ, коло Парижа, у Франціи, наслѣдкомъ зъудареня поѣздôвъ. Въ тунелю выскочивъ изъ шинъ оденъ поѣздъ, на котрый наѣхали два другѝ потяги и всѣ порозбивали ся на дрôбнѝ куснѣ. Въ румовищу розбитыхъ поѣздôвъ повставъ на добавокъ огонь тай докôнчивъ дѣло руины. Котрѝ зъ подорожныхъ не втратили житя пôдчасъ зъудареня, тѝ погибали теперь вôдъ огню або дусили ся въ дымѣ. Такимъ робомъ погибло тамъ около 120 осôбъ.

— **Пôдъ** колькома тысячами зрѣтелѣвъ, що придивляли ся великой грѣ въ пилку, завалило ся оногды въ Филаделфіи, Па. руштоване и поверхъ 180 осôбъ упало зъ высоты 20. стôпъ. Наслѣдки сего нещастя були такѝ, що 130 осôбъ потовкло ся при тôмъ и покалѣчило, а деякѝ зъ нихъ смертельно. Зъ тыхъ послѣдныхъ померло вже 6.

— **21** осôбъ убитыхъ и 12 раненыхъ — отсе наслѣдки зелѣзничои катастрофы, яка лучила ся оногды коло мѣсточка Дорендъ, Міч. на шляху зелѣзницѣ „Ґрендъ Тронкъ“. Великій циркъ братôвъ Валасъ ѣхавъ двома поѣздами сеи зелѣзницѣ зъ Лансинґъ до Лапиръ, Міч. На стаціи Дорендъ, де задержавъ ся першій поѣздъ, наѣхала на него льокомотива другого потягу и то зъ такимъ розгономъ, що розбила его на трѣски. Найбôльше людей погибло въ двохъ заднихъ ваґонахъ, въ котрыхъ спала циркова и зелѣзнича служба. Ихъ тѣла були прямо обезъображенѝ и звааренѝ парою, що выходила зъ розбитои льокомотивы. Кромѣ людей погибъ такожь оденъ цирковый слонъ и два верхоблюды, прочѝ звѣрята выйшли цѣло.

— **Пôдчасъ** найбôльшого розгону зъударило ся на шляху Йонґставнъ коло Шаронъ два ваґоны електричнои стріткары при чôмъ погибъ оденъ чоловѣкъ а 20-охъ тяжко покалѣчило. Причиною нещастя була необережнôсть моторменôвъ. — Подôбне зъударене лучило ся такожь межи Мт. Вашинґтонъ а Бетлъ въ Огайо, де було покалѣченыхъ 16 осôбъ, зъ тыхъ 4 смертельно.

— **Чума** появила ся въ Перу (въ полудневой Америцѣ) и горне сотки жертвъ. Найстрашнѣйше лютуе пошесть въ мѣсцевости Пакасмай и Молендо, де наче мухи.

— **Руску** церкву и жидôвску божницю въ Великôй Бережнôй, унґварскои стол. на Угорщинѣ, обôкрали однои ночи якѝ-сь злодѣяки и пропали безъ слѣду. Жандармерія слѣдить за злочинцями.

— **Островъ** Мартиніку навѣстивъ минувшого тыжня страшный гураґанъ. Кôльканайцять сѣлъ и мѣстечокъ знищенѝ до нащадку; богато кораблѣвъ розбило ся на побережу и по пристаняхъ острова; 8 осôбъ погибло а около 6000 лишило ся безъ захисту и даху надъ головою.

— **Нюйорска** поліція увязнила кôльканайцять жидôвскихъ шпекулянтôвъ, котрѝ на взôръ австрійского правительства обдирали найубожшѝ круги населеня при помочи льотеріи. Жидики будуть за се тяжко покутувати, бо, якъ звѣсно, льотерійнѝ пôдпріемства е строго забороненѝ въ Сп. Державахъ.

— **Мѣжь** властителями и пôдпріємцями а 24-ма тысячами будôвельныхъ робôтниковъ, котрѝ выйшли були на страйкъ въ Питсбурґу, Па. прійшло вже до згоды, наслѣдкомъ чого страйкеры вернули на дняхъ до працѣ. Страйкъ тягнувъ ся лишь кôлька днѣвъ.

— **Въ** Гобокенъ, Н. Дз. вôдбуло ся слѣдство въ судѣ застаранемъ о. Н. Пôдгорецкого, въ справѣ утопленого Андр. Скибицкого, родомъ зъ Ялина, пов. Сянокъ, котрого выдобуто зъ воды 24 юлія б. р. на Erie доку С. въ Вігокенъ, Н. Дз. Покликаныхъ було кôльканайцять свѣдкôвъ; на розправѣ однѝ свѣдки-робôтники (италіяне) твердили, що бачили его працюючого послѣдный разъ около 2 г. по пол. въ суботу 18 юлія, другѝ свѣдки якъ „босове“ говорили неясно и не знали ясно сказати, за кôлько годинъ записали ему его „пейду“; лѣкарь твердивъ, що покôйный бувъ хорый на жолудокъ, словомъ не дослѣджено причины смерти. На розправѣ бувъ присутный о. Н. Пôдгорецкій. Не все есть добре нашому чоловѣкови одному працювати межи чужинцями, бо на свѣтѣ неразъ рôжно буває.

— **Въ** послѣднôй „газетѣ“ оголошена смерть 2 членôвъ „Обчества“, двохъ женъ и однои дитины. Значить вызше якъ $1800.00 посмертнова прійде „Обчеству“ знову заплатити.

— **Умерла** дня 8 авг. б. р. въ шпитали нюйорскôмъ на 26 улици дѣвчина Розалія Наґловска на запалене плуцъ, родомъ зъ Дошницѣ, пов. Ясло, 26 лѣтна. — Въ Америцѣ не мала жаднои родины окрôмъ своего брата Василя, котрый пріѣхавъ зъ Олифантъ, Па. и занявъ ся похороном. Дня 10 авг. спроваджено тѣло до руского погребника, Павла Чухты, въ Jersey City, N. J. и дня 11. авг. зостала похоронена по христіяньски. Не належала анѣ до Союза анѣ до сестричного братства св. Ольги. — Се повинно бути пересторогою для многихъ нашихъ дѣвчатъ и въ загалѣ для молодежи, котра не повинна жити легкодушно и сама въ собѣ, але повинна безъ проволоки приступити до Союза и до братства.

— **Коло** мѣсточко Нарвю, въ Мічіґанъ втопило ся дня 10 с. м. пятьохъ Италійцѣвъ. Перевозили ся они въ маломъ човнѣ черезъ рѣку, але коли находили ся на самôй серединѣ, човенъ перевернувъ ся а всѣ упали въ воду и потонули. Ихъ трупôвъ найдено ажь на третій день.

— **Кôльканайцять** зелѣзныхъ фабрикъ Карнеґія и фірмы Гомстедъ Стілъ Воркс замкнено сего тыжня по причинѣ реперації машинъ. Около 20 тысячь робôтниковъ мусить въ наслѣдокъ сего святкувати черезъ довшій часъ.

— **Зъ** Шенандору, Па., доносять намъ, що о. Обушкевичъ 2 тыжднѣ тому назадъ писавъ листы и ходивъ по людяхъ, щобы его приняли на парафію на мѣсце звѣстного о. Лавришина, що выѣхавъ на коротків часъ до краю.

— **Оденъ** Американецъ вынайшовъ листовѝ коверты, якѝ зовсѣмъ унеможливлять роботу тыхъ, котрѝ крадькомъ люблять вôдчиняти и контролювати чужѝ листы. Верхна покрышка тои коверты е напущена хемічнымъ розтворомъ, котрый дѣлае се, що при всякихъ зусиляхъ розпечатати листъ при помочи воды або пары, выступае на ковертѣ выразъ: „Пробовано вôдчинити“. Злодѣѣ листовыхъ тайнъ будуть супротивъ сего безраднѝ, бо зрадлива коверта скаже про ихъ роботу.

— **До** пристани въ Ґлостеръ, Мас. причаливъ дня 2. с. м. парусовый корабель „Ем. Куни“ въ цѣли направы. Показало-сь опôсля, що бôкъ корабля пробила величезна рыба, звана людоѣдомъ-пилою. Рыба вломала собѣ при тôмъ свою пилу яка й лишила ся въ стѣнѣ корабля.

— **Страшный** голодъ панує теперь въ середущôмъ Китаю, въ провінціи Куангъ-Сі. Ґубернаторъ сеи провінціи вважавъ за вôдвôдне выслати для розслѣду комісію та дôставъ вѣсти, вôдъ котрыхъ справдѣ волосе стае на головѣ. Богато продавало ся прямо въ неволю, щобъ тôльки забезпечити ся вôдъ голодовои смерти. Въ мѣсцевости Ву-Чунґъ вытворила ся навѣть постôйна торговиця для перепродажи людского товару. Та найстрашнѣйше выглядае отсей фактъ: Въ Суаръ-Пінґъ засуджено на смерть 1500 арештантôвъ та коли почало ся выконуване засуду, нарôдъ ставъ товпити ся цѣлыми масами, кидавъ ся на теплѝ ще тѣла, пѣкъ ихъ и на мѣсци пожиравъ. Дôйшло навѣть до того, що самѝ каты забирали трупы, щобъ опôсля продавати ихъ людности. Не дурно казали латиняны: homo homini lupus est — чоловѣкъ для чоловѣка вовкомъ — а такимъ звѣремъ стае ся кождый чоловѣкъ особливо тодѣ, коли задля голоду не може заспокоити своихъ найконечнѣйшихъ житевыхъ потребъ.

— **Зъ** Auburn, N. Y. пише намъ п. А. Артимъ: Робота иде тутъ добре, але свѣжому чоловѣкови тяжко роботу дôстати бо есть тутъ дуже много Италіянôвъ. Русинôвъ мало. Мають свою церковцю, але суть побаламученѝ и дѣлять ся на двѣ партіи.

— **Передъ** кôлькома днями зловивъ оденъ грецкій рыбалка на Еґейскôмъ морю закоркованy фляшку а въ нѣй кусень паперу, на котрôй якійсь безталанный морякъ повѣдомляе, що ихъ корабель розбивъ ся пôдчасъ морскои бурѣ и просить нахôдчика о скору помôчь, бо цѣла залога корабля блукае ся по морю на слабôй тратвѣ, збитôй зъ дощокъ. Дальше було тамъ написано, що се нещасте лучило ся на початку жовтня 1702 року, отже фляшка блукала 201 лѣтъ по безмежныхъ водахъ заки найдено еѣ.

— **Дня** 11-го Августа с. р. вôдбувъ ся въ Карнеґі, Па. баль на дохôдъ тамошнои рускои церкви. Музика зачалась о годинѣ шестôй вечеръ. Народа на балю було много и добре забавлялись.

— **Довгій** страйкъ на електричныхъ трамваяхъ (стріткарахъ) у Вотербери, Кон., котрый розпочавъ ся передъ 30 тыжнями, скôнчився минувшого тыжня побѣдою робôтниковъ. Компанія признала ихъ юнію и всѣхъ страйкерôвъ приняла до роботы. Якъ звѣсно пôдчасъ того страйку приходило кôлька разôвъ до грôзныхъ заворушень и проливу крови. Капіталісты спровадили були навѣть цѣлу армію вôйска, та помимо сего не могли зломати робôтничои солідарности.

— **Доносять** до „Дѣла“, що заходами п. Василя Яворского посла до рады державнои основуесь на межахъ Руси, въ далекôй Лемкôвщинѣ, народна фінансова институція: „Лемкôвскій Банкъ“. Першѝ загальнѝ зборы вôдбули ся дня 28. липня 1903. о. годинѣ 3. попол. въ Новôмъ Санчи. Имя основателя, его прилюдно звѣсна дѣяльнôсть и знане фінансовости дають запоруку, що „Банкъ Лемкôвскій“ сповнить въ цѣлости свою задачу и причинить ся до економічного пôднесеня забутыхъ Лемкôвъ. Потреба такои институціи давалась тымъ бôльше вôдчувати, що на повѣты новосандецкій, грибôвскій, горлицкій и ясельскій не було дотеперь анѣ однои нашои фінансовои институціи, а Лемки мусѣли льокувати свои американьскѝ зарôбки въ чужихъ касахъ, бо своеи не було. Надѣемось, що въ короткôмъ часѣ „Лемкôвскій Банкъ“ стане сильно о власныхъ силахъ и сконцентруе всѣ нашѝ грошѣ на Лемкôвщинѣ. Новому дѣлу засылаемо зъ Америки щиро-руске „Щасть Боже!“

M 106

— **Въ** New Britain, Conn. хочуть Русины будовати нову гр.-кат. церковь. Въ той цѣли розôслано по околици колекторôвъ. Духовникомъ есть тамъ о. Теодоръ Штейфанъ. До сеи парафіи належить такожь дуже богато Русинôвъ-Галичанъ.

— **Въ** Chester, Pa. дня 9-ого Авг. с. р. заложило ся нове братство св. Арх. Михаила и цѣле приступило до Союза. Выбрано слѣдуючій урядъ: У. Яворскій, предс.; Гр. Проць, заступ. предс.; Теод. Мицавка, сек.; Ник. Ольшевскій, заст. сек.; Гр. Левчикъ, касієрь; Дм. Демко, заст. кас.; У. Татомиръ и Вас. Матоличь, кôнтрольоры; Гр. Кось, маршалокъ. Приготованя до того братства здѣлавъ п. Т. Коханъ, звѣсный ревный патріотъ и секр. Союза зъ Филаделфіи; на тôмъ мітинґу були крôмъ п. Кохана еще п. Соколинъ и Яросевичь зъ Филаделфіи и о. Н. Пôдгорецкій.

— Хочете правовати ся, выставити кому повномочіе, купити або продати маетокъ, дôстати сплатокъ, сколектовати грошѣ вôдъ довжникôвъ або увôльнити ся вôдъ войсковои екзекуцки, пишѣть до John-a Nemeth-a 457 Washington St. New York, N. Y. Вôнъ вамъ всьо зробить якъ найлѣпше и скоро.

Надсаджене и его лѣкъ.



Я доказую що дня свѣдоцтвами своихъ пацієнтôвъ и успѣшными случаями вылѣченя, що лишь я маю справдѣшный лѣкъ, котрымъ дасть ся

вылѣчити надсаджене.

Моя метода починае бути признавана по цѣлôмъ свѣтѣ, яко знаменитôсть въ поступѣ лѣкарского знаня. Для надсадженыхъ, котрѝ терплять страшнѝ муки и бувають обманованѝ ношенемъ пôдвязокъ та уживанемъ т. зв. домашныхъ лѣкôвъ, є се Богомъ пôслана благодать. Той фактъ стверджено лѣкарскимъ досвѣдомъ, и нѣколи не дасть ся заперечити.

Вынахôдъ моеи справдѣшнои методы лѣченя пропуклины и т. п. недугъ при помочи чудесного хемічно-електричного способу, лѣчене безъ ножа и операціи, ставъ ся найславнѣйшимъ здобуткомъ въ лѣкарскôмъ знаню за остатныхъ 50 лѣтъ.

Кождый мущина, женщина и дитя дасть ся вылѣчити тымъ робомъ безъ стародавнои, грôзнои операціи, безъ страшного болю и перепоны въ працѣ.

Д-ръ О'Малей

специялістъ пропуклины, слабостей жолудка и кишокъ.

Головный офісъ, де бесѣдуе ся славяньскою бесѣдою є на 158 S. Washington Str. y Wilkes-Barre, Pa.

Філіяльни офісы (де вправнѝ лѣкарѣ лѣчать недужихъ моимъ чудеснымъ Хемічно - Електричнымъ способомъ):

Scranton, Pa., 134 Washington Ave.

Philadelphia, Pa., 1409 Arch St.

По илюстрованѝ книжочки о лѣченю пропуклины пишѣть до Wilkes-Barre, Pa. Шлемо ихъ даромъ.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

Нѣ разу не вдаривъ.

Образокъ изъ судовои салѣ.

— НАПИСАВЪ АНДРѢЙ ЧАЙКОВСКІЙ. —

(Конець).

Стали ще щось читати, чого Грицько не розумѣвъ, а вôдтакъ уставъ той панъ зъ червоною обшивкою и щось балакавъ, балакавъ, показуючи рукою на Грицька. Грицько хотѣвъ уже втекти. Чого вôнъ вôдъ него хоче? Перший разъ въ житю его бачить, а такъ напосѣвъ ся. — Бôгме! якй то люди на свѣтѣ бувають... Нѣ коня я ему не вкравъ, нѣ межѣ не переоравъ, нѣ шкоды въ поли не зробивъ, а онъ якъ „дзепає“! Ну, и ему вôльно всьо, а християнинъ коли йно рота отворивъ, то заразъ мовчи, бо до арешту! А мôй „вобронца“ то сидить якъ намальованый, бодай его малювало...

Ось прокураторъ скôнчивъ балакати. — Ну, слава Богу! — Грицько вôдôтхнувъ тяженько и перехрестивъ ся. — А що теперь буде? Ади! ади! и мôй „вобронца“ встає. Ну, прецѣнь нагадавъ собѣ... То не мôгъ ты трохи скорше, чимъ теперь? Мене тутъ розпинали, а вôнъ ино ногами пôдъ столомъ вымахувавъ якъ ткачь... Ну, балакає, бо балакає, та чорт його зрозумѣє... — Грицько й не слухавъ. — Отъ шкода й слухати... — Вôнъ задумавъ ся важко надъ тымъ, що тутъ робило ся... Тай не дôйшовъ до жадної конклюзіи, якъ „вобронца“ скôнчивъ...

— Овва! Отъ, небоже, знемôгъ ся! И то має бути за вôсѣмъ срѣбныхъ! Боже! Боже! Я моѣй сусѣдѣ Фесьцѣ якъ бы давъ пять шестокъ, тобы цѣлу днину перебалакала, молола бы языкомъ якъ вѣтракъ. Тай якъ вона балакае! Нѣхто въ селѣ не здержить ей на язикъ! Тамтôй то заплатилибы, абы не балакала. Єи самъ чоловѣкъ давъ бы за те богато, абы йому не тарахкотѣла надъ головою, а тутъ плати кервавицю за те, абы говоривъ десять слôвъ... То всьо тй паны повигадували и тыхъ „вобронцѣвъ“ и тй суды, нѣбы то цѣсарскій, бодай такъ! Та абы то хочь сказати вмѣвъ до ладу, а то балакає всьо, лише не те, що треба. А чому вôнъ не сказавъ, що вона чарôвниця, вѣдьма, що вона дѣйсно вкрала сорочку, та лише пôдкинула? Ги, и за таку має бути кара? Я розумѣю: кара за побите, ну, то розумѣю; а я бы й малои дитины не вдаривъ... та я ей нѣ разу не вдаривъ, скарай мене Боже, але пострашити, то й того не можна? Овъ, а то якъ? Та своєю працею то нѣ упомнути ся, нѣ пошукати не можна? То хиба роздати всьо дѣдамъ онъ такимъ, а самому пôйти въ торбою тай людскй сорочки красти? Та якъ бы я мавъ ити за прошенымъ хлѣбомъ, то на що менѣ було працювати, гарувати, крайцаръ до крайцара складати... податки платити, лѣпше було вôдъ разу... Ось сего року то я податокъ заплативъ геть до чиста. На податокъ быка продавъ. Та що менѣ зъ того прийшло? Та правда, купивъ пару чобôтъ до хаты и кожушину, але таки за податкомъ пôшло бôльше, якъ пôвъ быка... Та то шѣстьдесятъ срѣбла, якъ золото взявъ... А можна було й бôльше взяти. Добре менѣ жѣнка говорила, абы притримати ще до ярмарку Покрôвского. Бувъ бы певно взявъ бôльше, бо товаръ пôшовъ страхъ у гору; я боявъ ся, абы вôдтакъ ярмарки не позамикали (то также панська напасть зъ тымъ „контрамасомъ“). Каже, худоба гине... А тобѣ засъ, най кождый пильнує свого... Якъ бы я бувъ перечекавъ до ярмарку, бувъ бы взявъ що найменче вôсѣмдесять, та ще зъ докладомъ... Не шкода то двайцять срѣбла? Було-бъ „акуратъ“ за що поставити шôпчину... Шôпки менѣ конче треба... Зъ шопи зроблю стаенку; бо сего року то сподѣваю ся пôдъ Великдень двоє телять. Ей кобы то бычки Богъ давъ... Не продамъ за жадні грошѣ, мушу выгодувати на волы, будуть ладнй грошѣ. За три роки, дасть Богъ здоровля, буде можна взяти двѣста якъ дрôть... то заразъ куплю ниву... отта, що въ межу пôдъ лисою горою у Ивана, тожь то бы придала ся, ажь просить ся до мои. Отъ бы спарувати... Зъ Иваномъ щось не конче добре... щось дуже зъ нашимъ Ицкомъ покумавъ ся...

Грицько ставъ усмѣхати ся самъ до себе...

— Тй двѣ вербы, що на межѣ, заразъ вырубаю... то нѣ на що! Тамъ лише воробцѣ гнѣздять ся та ячмѣнь выпивають... Якъ бы Иванъ добрый ґазда, то бувъ бы ихъ давно вырубавъ... Та чи вôнъ то розумѣє?

Грицько такъ заглубивъ ся въ своихъ господарскихъ мѣркуванияхъ, що забувъ и про Варвару и про розправу и мѣсце, де вôнъ є... Вôнъ бачивъ себе радше на стôжку, що его треба було конечно лѣпше вкрити, чимъ на лавѣ обжалуваныхъ... Ажъ вôдчинили ся дверѣ и вышли тй самй паны зъ другои комнаты. Они позакладали берлитки на головы, а одинъ изъ нихъ, той, що найбôльше Грицька допитувавъ ся, сказавъ:

— Послухай выроку!

Всѣ, що тутъ були, повставали. Вставъ и Грицько.

— То вже вѣдай буде конець! Треба ѣхати чимъ скорше до дому, бо якъ стôжки позамакають, то тодѣ буде празникъ!

Грицько знову бувъ при стôжкахъ и не слухавъ, що балакали.

— Розумѣвъ ты?

— Певно, що розумѣвъ...

— Отже маешь три мѣсяцѣ кріміналу за побите Варвары...

— Три мѣсяцѣ кріміналу за побите? Я-жь еѣ нѣ разу не вдаривъ, вона бреше всьо... Прошу пановѣвъ, я бôгме, отъ най панъ „вуйце“ скажуть: за що мени жѣнки не вдаривъ вôлъ шлюбу, не то що... За що-жь мене за побите до кріміналу? Ото правда! Гей! гей!

— Чуешь, Грицю, ты мôгъ достати бôльше якъ рôкъ, бо за таке побите цѣсарска кара вôдъ року до пять, розумѣешь? Та мы мали надъ тобою змилуване, що ты... дурный, розумѣешь? Ну, що-жь, приймаешь кару?

— Якъ я можу приймити, коли я еѣ нѣ разу не вдаривъ — я завдаю ся на рекурсъ...

— Нема рекурсу, бо мы тобѣ дали меньше, якъ найменьша кара... розумѣвъ?

— Ото правда! То вже бѣдному чоловѣкови и рекурсу нема?

— Нема, нема! — обзыває ся „вобронца“.

Грицько подививъ ся на него и страшенно розлютивъ ся. Отъ, дививъ, и той, що повиненъ за нимъ постояти, и той каже, що рекурсу нема...

— Ну, Грицю, — каже президентъ, — кажи, якъ, бо нема часу даремне балакати... Приймаешь, чи завдаешь ся до Вѣдня?

— Нема причины йти до Вѣдня, — каже „вобронца“, що теперь прийшовъ до Грицька на середину салѣ. — Приймай, Грицю, кажу, бо якъ онъ тамтой панъ зробить рекурсъ, то тобѣ ще бôльше влѣплять...

— Ну, Грицю, — пытае президентъ.

— Та вже приймаю, коли така кара божа на мене, то може бы трохи меньше...

— Нѣ можна меньше... Пôдешь заразъ на кару...

— Та може бы ажь по жнивахъ?

— Ого, та до жнивъ ще бôльше якъ вôсѣмъ мѣсяцѣвъ... Пôдешь сидѣти заразъ... Возьный!

Возьный бере Грицька и веде за дверѣ.

— Ото справедливость! Гей, гей, три мѣсяцѣ за такого дѣдовода, за жебрачку... И вôсѣмъ срѣбла стративъ! Тай ще абы еѣ бувъ хочь разъ ударивъ, то бы менѣ жалю не було!

Месіяньскій походъ.*)

Пливуть хмары изъ заходу,
грôзнй, чорнй хмары.
Наступають на край руській —
не Турки й Татары.
Пливуть хмары изъ заходу
чорнй, темнй, синй.
Наступає на Русь шляхта,
ксьондзы й монахинѣ.
Наплывають монахинѣ
и шляхта зъ ксьондзами,
наплывають, наплывають
усѣми шляхами.
Покрывають руську землю
немовь сараною.
Де лишь прійдуть, тамъ не буде
уже супокою.
Наплывають, наплывають
во имя господне.
Та-жь безъ ихъ науки хлопство
обôйтись не годне.
Адже польська королева
— сама божа мати,
вона шле ихъ въ землѣ руській
вѣру розширяти.
Адже Польща колись має
свѣтъ весь бѣлый спасти,
а передъ тымъ королѣвство
на Руси закласти.
А якъ уже буде Польща
вôдъ моря до моря,
то заблысне всѣмъ народамъ
волѣ нова зоря.

*

Пливуть въ села, въ тихй села,
темныхъ навертати,
научати, якъ на брата
має братъ вставати.
Пливуть въ села, въ тихй села,
розширяти вѣру,
вчити, якъ хлопъ має дати
здерти зъ себе шкôру.
Навертають, научають,
ревно, безъ утомы.
Будуть плоды изъ науки,
будуть страйколомы.
Навертають, научають,
каплицѣ будують,
хлопську єднôсть, тихе щастє
родинне руйнують.
Навертають, научають,
закладають школы,
зъ хлопськихъ дѣтей яничарôвъ
плекають поволи.
Школъ, що змога! А по школахъ
сестры монахинѣ.
Хто по руськи заговорить,
горе тôй дитинѣ.
Защѣпляють въ хлопськй дѣти
польскій страхъ господень,
що безъ шляхты и безъ ксьондза
жити хлопъ не годенъ.
Шляхтѣ даромъ не робити,
ксьондзови давати,
бо такъ каже королева
польська — божа мати.
А якъ гôрко тамъ прійдеть ся,
то треба запити.
Адже въ коршмѣ досить браги,
досить оковиты.
Шляхта и ксьондзы и коршма,
се трôйця єдина.
Якъ „Отченашь“ мусить знати
се хлопска дитина.
Свята шляхта, святй ксьондзы
и коршма святая.
Хто не вѣрить въ тую трôйцю,
спасеня не має.
Сеся трôйця допоможе
Польщу збудувати
и народамъ всѣмъ до неба
дорогу вказати.
Якъ збудує-жь шляхта Польщу
вôдъ моря до моря,
то заблысне всѣмъ народамъ
волѣ нова зоря...

М. Лозинській.

*) Найбôльшй польськй поеты: Міцкевичь, Словацкій и Красіньскій, що жили въ першôй половинѣ 19-ого столѣтя, проповѣдували въ своихъ творахъ, що Польща має стати новымъ Месією и спасти людській рôдъ, котрый по Христѣ знову попавъ въ недолю. Се проповѣдуване называєть ся месіянізмомъ. М. Л.

ДОПИСИ.

Зъ Jersey City, N. J.

Якъ вѣдомо у насъ на горахъ мѣста заложило ся дня 17-го Юлія товариство именемъ „Родина“. До сего товариства вписалось сейчасъ на початокъ около 30 членôвъ. Цѣле товариство вступило до „Союза“. Передъ тымъ не мали мы тутъ на горѣ мѣста жадної орґанізаціи а то по части черезъ байдужнôсть а по части черезъ незнане тутешныхъ обставинъ. Але завдяки о. Пôдгорецкому все змѣнилось. О. Пôдгорецкій бувъ у насъ кôлька разы, пояснявъ намъ справу нашои орґанізаціи Р. Н. Союза, показувавъ корысти якй выплывають зъ лучности людей въ одно тѣло, заохочувавъ насъ до єдности, ну и наконець его праця увѣнчалась успѣхомъ. Крзмѣ о. Пôдгорецкого также тутешный дякоучитель п. Пôдсадочный потрудивъ ся коло заложеня нашого товариства. П. Віртъ нашь предсѣдатель такожь заслуживъ ся немало, бо вôдступивъ свою хату на нашй нарады, на попередній и дальшй нашй зборанѣ якъ тутъ зовуть по американськи мітинґи. П. Титла своєю доброю радою такожь вплынувъ на се, що люде зъ охотою горнуть ся до нашого товариства. Членъ тутешного товариства „Родина“ майже всѣ зъ Пôдгайцѣвъ. Але якъ то звычайно буває, що навѣть въ одной родинѣ лучать ся дѣти злй и добрй такъ само мы лучилось и тутъ помѣжъ нашими краянами. Найшовъ ся оденъ чоловѣкъ, що не тôлько самъ не приставъ до товариства, але єще другихъ вôдмовлявъ кажучи, що волить грошѣ на пайнту пива дати якъ до товариства ся записати. Але мы ему не дивуємось, бо вôнъ хрунемъ бувъ ще въ краю, то и тутъ такимъ оставъ ся. Отже нѣхто его голосу не послухавъ. Противно, деякй люде довѣдавши ся перший разъ якй то корысти дає „Союзъ“, жалували, що вже давнѣйше о тôмъ не знали и не вписали ся до „Союза“. Подôбный до сего краяна хруня, про котрого я тутъ згадавъ бувъ тутъ ще и другій, але вôнъ вôдъѣхавъ вже до краю. Той чоловѣкъ любивъ зъѣсти и выпити, але за чужй грошѣ. До жадного братства, організаціи, або церкви не належавъ, бо жалувавъ грошей та ще выговорювавъ всѣляке, що му лишь слина до устъ принесла. Правда, що вôнъ и зложивъ собѣ пару центôвъ, але що то зъ того? Чи грошѣ могуть зробити щасливымъ чоловѣка, если всѣ гордять нимъ и нимъ бридять ся? Сподѣємо ся, що наше товариство якъ найкрасше буде розвивати ся, та що вскорѣ всѣ розумнй Русины, що мешкають на горахъ мѣста въ Jersey City пристануть до него.

С. С.

Зъ Gonor, Man., Canada.

Кажуть, що о. Жолдакъ видѣвъ чорта (счезъ бы) въ Ґонорской церквѣ. Такъ дуже настрашивъ ся нечистого, що анѣ суда Боже приступити до церкви.

Дуже рѣчь похвальна для о. Жолдака, що тримаесь вôдъ сатаны зъ далека. А то якбы учѣпило ся лихо, то вже ледво и ратунокъ бувъ бы.

Чортъ въ Ґонорской церквѣ мусить бути дуже страшный. И хотъ звычайно выганяють нечистого свяченовъ водовъ, то ще зъ села не конче выходить, щобъ не хто иньший, а отець Жолдакъ мусѣвъ его выгаяти. Такій священникъ, якъ отець Жолдакъ, чоловѣкъ просвѣченый и бувалый, добре знає, що не его дѣло втручуватись до церкви рускои зъ французскимъ кропиломъ.

Славно, отче, славно. Тримайте ся зъ далека вôдъ такихъ церковъ, где чорты мешкають, где чорты, которымъ и свячена вода не поможе, хиба щире, руске слово, братске слово.

И. К.

Зъ Fort William, Ont., Canada.

Доношу вамъ, що оденъ зъ тутешныхъ Русинôвъ именемъ Михайло Стратійчукъ утопивъ ся. Вôнъ робивъ коло выладовуваня угля зъ кораблѣвъ. Дня 3-го Августа пôшовъ вôнъ до роботы по пôвночи на корабель и оден другой годины рано еще его люде видѣли а бôльше и не бачивъ его вже нѣхто. Дня 4-го Августа шукали за нимъ цѣлый день, але не могли найти ажь допера десь коло 8-ои годины вечерь найдено его утопленого коло шифы. Чи утопивъ ся вôнъ умысно, чи може хто умысно его до воды кинувъ сего годѣ знати. Тѣло его похоронено 6-го Августа. Въ похоронѣ взяло участь около 40 Русинôвъ Галичанъ. Небôщикъ походивъ зъ Галичины, Борщôвского повѣту, села Пилипча. Числивъ около 21 лѣтъ, бувъ нежонатый. Въ краю має вôтця и матѣрь, добрыхъ господарѣвъ, що зъ нетерпеливостію очѣкували поворту свого сына та на жаль вже бôльше его не побачать, бо Господь призначивъ йому спочивати у канадійской земли.

Вѣчный спокôй най буде його души.

Яковъ Яковчукъ.

Зъ Mt. Carmel, Pa.

Просимо Васъ надрукувати въ „Свободѣ“ сихъ пару слôвъ, абы знали члены „Общества“, якъ имъ ихъ урядники роблять, що нѣхто о тôмъ не знае. Панъ Смитъ — Жинчакъ и зъ касіеромъ пожичили чи такъ взяли и выставили въ Маhаноу City, Pa. дôмъ для парафія, але то не для парафіи, бо то на нихъ стоить и школа также. И абы знали о тôмъ всѣ члены „Общества“ и всѣ Русины, що они тамъ священика не мають анѣ може не достануть, бо они хотять священика православного зъ пôдъ Москаля а не зъ Га-

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

личины анѣ зъ Угорщины. Я ся о тôмъ самъ досвѣдчивъ и чувъ о тôмъ вôдъ одного Русина зъ Mahanoy City, Pa. То той Русинъ, членъ „Общества“ говоривъ все, якъ они роблять и казавъ, що люде барзъ на то кікують. Гваривъ, що якъ они спровадять собѣ священика зъ Росіи то колекту нѣхто не буде платити, только най они самі платять. Бо они несуть ся дуже мудрыми. Знали людей збаламутити а теперь смѣють ся зъ глупыхъ бортакôвъ, котрі вѣрять тому, що ихъ орґанъ о нихъ напише.

Яц. Тимкевичъ.

Зъ McKeesport, Pa.

Оденъ зъ тутешныхъ Русинôвъ справлявъ тутъ крестины. Забава вôдбувалась дуже прилично, але на нещасте прийшовъ тутъ такожь оденъ аґентъ вôдъ Ню-Йорскои „казеты“ хотяй бувъ зовсѣмъ непрошеный. Прийшовъ зъ трубою „казетъ“ пôдъ пахою думаючи, що пôдчасъ забавы якъ найбôльше людей одурить, але такъ ся не стало. Щобы бôльше заохотити людей до своеи трубы „казетъ“ саракa такъ розгулявъ ся, що забувъ, що шлюбовавъ вôдъ пiятики и напивъ ся Sherry wine на пôвъ зъ вискою такъ, що забувъ о всѣмъ въ якôй цѣли вôнъ тамъ прийшовъ. Вôнъ теперь взявъ ся за иншій бизнесъ. Сподобала ся ему жена одного чоловѣка, що бувъ на хрестинахъ и коли по обѣдѣ люде выйшли на двôръ, то аґентъ вôдъ „казеты“ зôставъ дома и ставъ ся до жены дуже залицяти, але жена наробила крику и аґентъ утѣкъ. На другій день чоловѣкъ сеи жены хотѣвъ его скаржити, але аґентъ впавъ на колѣна, зачавъ его по ногахъ цѣловати и просити, абы той ему дарувавъ и мужъ ему дарувавъ пôдъ заплатою 10 долярôвъ. Треба знати, що жена сего аґента въ краю бѣдуе и плаче на свого мужа, котрый тутъ такъ „файно“ справуе ся. — Єсть тутъ еще двохъ людей, котрі суть братя и котрі скоро довѣдають ся о якôмъ весѣлю або хрестинахъ або хочбы о якôмъ кечку, то сейчасъ тамъ бѣжать. На тихъ самихъ хрестинахъ побили и покусали руку свого кума Йос. Фринцка, котрый оженивъ ся а аґентъ Ню-Йорскои „казеты“ бувъ за старосту и запровадивъ его брати шлюбъ до Бруклина. Теперь той чоловѣкъ встыдае ся выняти руку зъ кишенѣ такъ его покусали.

М. М. І---ъ.

Зъ Ford City, Pa.

Прошу помѣстити въ „Свободѣ“ допись про се, якъ то наші Русины замешкалі въ Фордъ Сити, Па. ганблять передъ свѣтомъ руске имя.

Дня 2-го Августа справлявъ оденъ нашъ Русинъ И. П. крестины. Видно, що вôнъ бувъ за щирый для своихъ гостей и не знавъ мѣры въ доливаню до збанка, бо нечемні гостѣ посварились и побились а конець бувъ такій, що на другій день заплатили всѣ въ сваера 90 долярôвъ кары. Хотѣлисьме разъ тутъ збирати на Еміґраційный Рускій Дôмъ, то кричали наші Русины, що не треба. Прійшли разъ колекторы на руску церковь, але мало що назбирали, бо наші Русины, якъ казали. не мали ще пейды. Але передъ скваеромъ не можна выгварити ся. Тамъ мусить заплатити, якъ не знае шанувати свою людску гôднôсть. Я думаю, що по такôй пробѣ наші Русины не будуть себе такъ, на будуче ганьбити. Здоровлю всѣхъ читателѣвъ нашои Свободы и редакцію.

А. С. П.

Зъ Ramey, Pa.

За згодою Рады Духовнои достали мы тутъ нового душпастыра въ особѣ о. П. Понятишина и дуже есьмо задоволені. Дай Боже, щобы о. Понятишинъ якъ найдовше мôгъ тутъ трудитись мѣжь нами для добра нашои церкви и народности на вôльнôй земли. Образы до иконостаса вже прийшли намъ зъ краю и рѣзбарь забирае ся до працѣ, котра вже не довго потреваe, бо мае вже тôлько образы вставити и бальдахимъ поставити. Опôсля будемо малювати церковь зъ верха и въ серединѣ. Майстрове зачинають першу турню робити — стѣны вже стоять то тôлько не добре, шо дощь часто въ роботѣ имъ перешкаджае,

Т. Барна.

Зъ Beaverlake, Alta.

Хвальна Редакціо!

Въ 27. ч. Вашои часописи пôдъ заг. „Чи моглобъ се бути правда“, помѣстили Грицько Гнѣданъ, Василь Никифорукъ и Василь Єримѣй таке: „Тутъ (то е въ Альбертѣ) є 3 уніятскі місіонарѣ и тягнуть усѣ церкви, абы записати на французкого епископа. Кажуть, що то все одно и що такъ мусить бути“. — Прошужь приняти до публичнои вѣдомости, що ся допись Грицька Гнѣдана Василя Никифорука и Василя Єримія є чистою ложею и клеветою, котру они если еи не вôдкличуть станутъ передъ судомъ. Мы вправдѣ навикли, щобы насъ клеветано, однакъ допись повысша дотыкае не лишь насъ самыхъ, але и справы церкви нашои, котру мы боронити обовязані. Вôдъ коли мы станули ногою на канадийскôй земли — до нинѣшного дня нѣхто еще не почувъ вôдъ насъ слова, щобы записувавъ церкви на французкого епископа — якъ широка Канада нѣхто не потрафить намъ поставити хочбы одного чоловѣка, котрого бы мы тягнули до такого запису. Противно, мы всѣмъ и всюды — вôдъ початку до нинѣ говорили и говоримо — що мы якъ разъ на то до Канады приѣхали, щобы наші люде не йшли анѣ пôдъ московске ярмо шизмы, анѣ не потребували пôдлягати єрархіи латиньскôй церковнôй, но щобы задержали вѣру и обрядъ свôй, доки не одержуть и своеи єрархіи.

Сеи засады держимо ся не лишь самі, але держить ся еи и Всч. о. Василь Жолдакъ въ Винипеґу. Додаю се длятого, бо зъ ч. 27. Вашои часописи добачую, що Хв. Редакція не цѣлкомъ точно е поинформована про о. Жолдака.

Въ тôй справѣ намѣряю незадовго трохи ширше написати въ вашôй часописи; тымчасомъ лишь вôдпираю рѣшучо кинену брехню и клевету Грицька Гнѣдана и его кмпании и взываю ихъ сею дорогою до вôдкликаня тои брехнѣ, если не хотять мати справы въ судѣ за розширюване фалшивыхъ вѣстей.

Платонідъ Филясъ ЧСВВ.
настоятель місіи Чина св. Василія В. въ Альбертѣ.

Зъ Shoal Lake, Man., Canada.

Тутъ єсть оденъ Анґликъ, що робить у банку а такій недобрый, що тяжко черезъ него перейти черезъ дорогу. Ажь одна дѣвчина научила его розуму. Она ишла вôдъ одного Русина де була на забавѣ, а вôнъ за нею бѣгъ по сайдвоку. То она пôшла до офису и его заскаржила. Анґлики говорили, що вôнъ заплативъ за тое около 50 долярôвъ кары; а добре зробила тая дѣвчина, бо теперь кождый Анґликъ боѣть ся. Єѣ имя есть М. Б. Але не всѣ такі якъ она; суть тутъ и такі дѣвчата, що очи бы дали собѣ выбрати за Анґликôвъ, якъ ось Д. Т. и инші. То они якъ ся зôйдуть зъ Анґликокъ, то научать его всѣлякихъ глупствъ а Анґликъ якъ ся здыбле зъ Русиномъ то те саме ему каже, а Русинъ тогды бере затискае кулакъ тай мастить Анґлика по головѣ.

Ник. Смисъ.

Панове мѣсцеві секретарѣ Союза! Просимо Васъ подавати намъ по кождôмъ мітинґу адресы новыхъ членôвъ, змѣны членôвъ старыхъ и списъ тыхъ котрымъ треба Свободу застановити.

Редакція.

! КУПУЙТЕ !

КНИЖОЧКИ для записованя мѣсячнои колекты и другихъ жертвъ на вашу школу, церковь, плебанію и т. д. Можете ихъ дôстати по цѣнѣ 5 центôвъ за одну. Такі книжочки повинна кожда парафія роздати своимъ членамъ. Кождый парафіянинъ повиненъ мати таку книжочку, тогды буде знати, що ті грошѣ які вôнъ заплативъ на церковь и т. и. ему не пропадуть.

БЛЯНКЕТЫ на метрики хресту, вѣнчаня и похорону по цѣнѣ 2 центы за штуку.

— SVOBODA, —
Box 353,
SCRANTON, PA.

— Хочете, щобы ваші грошѣ безпечно и скоро були висланї до старого краю, то вамъ то зробить John Nemeth, 457 Washington St. New York, N. Y.

252 новыхъ членôвъ вступило до „Р. Н. Союза“.

Въ мѣсяцю Юлію 1903, приступили до „Р. Н. Союза“ слѣдуючі нові члены:

Товариство „Родина“ въ Jersey City, N. J.

Сѣмковъ Спиридіонъ
Пѣнкальскій Грицъ
Ялицкій Иванъ
Лѣсакъ Петро
Федакъ Иванъ
Лѣсакъ Микола
Вѣртъ Иванъ
Щерба Иванъ
Вучковскій Кароль
Ялицкій Станиславъ
Розмаѣтый Грицъ
Меленякъ Александеръ
Титла Амброзій
„ Йосифъ
Ялицкій Михайло
Тавпашъ Петро
Щерба Марія
Гаецкій Василь
„ Грицъ
Дзєканъ Валентій
Пенкальскій Дмитро
Офяра Зофія
Вознякъ Марія
Дзядикевичъ Лука
Индикъ Йосифъ
Кухтякъ Иванъ, дитина
Федакъ Марія „
Дюранъ Иванъ „
Римарь Аннна „
„ Марія „

Братство св. Петра и Павла въ New Alexandria, Pa.

Якимецъ Стефанъ
Круль Алексій
Васильчакъ Иванъ
„ Михайло
Грущишинъ Йосифъ
Бавякъ Йосифъ
Подолякъ Илько
Кичь Иванъ
Джуганъ Андрѣй
Олѣнячь Данько
Муравскій Михайло
Савѣньскій Йосифъ
Иванѣшекъ Стефанъ
Бѣгунъ Михайло
Калина Василь
Павлякъ Микола
Ревелякъ Петро
Маковякъ Йосифъ

Братство св. Арх. Михаила въ Elmira Heights, N. Y.

Мовчанъ Кузма
Панила Дмитро
Спѣвакъ Василь
Кій Дмитро
Курила Стефанъ
Сушереба Иванъ
Курила Панько
Тыра Фецко
Кавуличь Дмитро
Кулиничь Михайло
Спѣвакъ Петро
Тенеровичь Иванъ
Кохиня Данько
Тенеровичь Йосифъ
Тыра Анна
Нецьо Орестъ
Панила Иванъ, дитина
„ Василь „
Спѣвакъ Йосифъ „
Кій Анна „
Тыра Марія „
„ Антôнъ „
Тенеровичь Антôнъ „
Мовчанъ Марія „
„ Дмитро „
„ Андрѣй „
„ Василь „

Братство св. Петра и Павла въ Baltimore, Md.

Дурделя Микола
„ Йосифъ
Леґа Федоръ
Свѣршко Блажей
Кисѣль Павло
Мерва Онуфрей
Гнѣздоръ Яковъ
Захарко Илія
Козубъ Олекса
Ґеттеръ Филипъ
Кульчицкій Цмайло Йосифъ
Буричь Вѣнко
Хархапъ Иванъ
Ячєникъ Михайло
Попикъ Василь
Будагази Михайло
Ладна Игнатій

М. Р. П. С. въ Yorkville, Ohio.

Ґижовскій Иванъ
Крицкій Семенъ
Станько Иванъ
Обшарный Михайло
Стахнякъ Андрѣй
Шушевда Дмитро
Стахнякъ Иванъ
Ковалискій Михайло
Гавришъ Семенъ

Братство св. Арх. Михаила въ Canonsburg, Pa.

Казимиръ Мартинъ
Бырда Михайло
Винярь Михайло
Цапъ Иванъ
Пшикъ Федоръ
Баленьчикъ Иванъ
Ончакъ Андрѣй
Данко Йосифъ
Чопакъ Томко
Галванъ Андрѣй
Левай Иванъ
Мѣклошь Василь
Зятикъ Федоръ
Марчакъ Павло
Хохолякъ Иванъ
Микула Иванъ
Зѣкъ Иванъ
Шканякъ Микола
Медвѣдь Федоръ
Крепичь Юрко
Пшикъ Микола
Половчакъ Андрѣй
Сивакъ Олекса
Ґлеза Захарь
Смôльницкій Максимъ
Горватъ Федоръ
Дѣвечка Йосифъ
Цанъ Дмитро
Галвонъ Иванъ
Duплиньскій Грицъ
Квочка Антôнъ
Пушкарь Валєнтъ

В. 1. Склярскій Лука
Карпякъ Галя, дитина
Лучковецъ Иванъ „
В. 3. Крайнякъ Василь
В. 4. Галушка Викторъ
В. 5. Мѣгокъ Иванъ
В. 7. Нестеръ Петро
В. 10. Шкуратъ Калѣстеръ
Нецьо Иванъ
Старанычакъ Настя, дитина
Шкуратъ Данько „
„ Марія „
Цѣркотъ Анна „
Горбаль Анна „
Журавъ Анна „
В. 12. Цюрикъ Семанъ
Олесневичь Томко
В. 13. Кравецъ Михайло
В. 14. Репа Иванъ,
В. 16. Вовѣвчикъ Олена
В. 18. Тимашко Андрѣй
В. 19. Декощакъ Семанъ
Лазоръ Семанъ
„ Йосифъ
Даншанинъ Андрѣй
Галенда Марія, дитина
Боґданъ Иванъ „
В. 23. Форґачь Ержа
Ештовхъ Марія
Фешь Иванъ, дитина
„ Марія „
Форґачь Зусанна „
В. 26. Євусякъ Юліянъ
„ Иванъ
В. 27. Живицкій Иванъ, дитина
„ Марія „
В. 28. Ясѣнь Тимко
Петрикъ Федоръ
Кѣцакъ Василь
В. 29. Далѣвскій Михайло, дитина
Ґалайда Михайло „
„ Стефанъ „
В. 32. Тиляшко Василь
Шафарь Михайло
Селемба Михайло
Горничаръ Стефанъ
В. 33. Лубянецкій Доротей
Бзикъ Михайло
Хоркавый Иванъ
Голикъ Михайло
В. 35. Баликъ Теодоръ
Стащакъ Крестинна
Поповичь Семанъ
В. 38. Климôвъ Матѣй.
В. 40. Гомчо Михаилъ
Кочи Миколай
Микула Яковъ
Пѣнко Иванъ
о. Яцковичь Михаилъ
Иваничь Илько
Прислупчакъ Васимъ
Лепелякъ Григоръ
Поливка Михаилъ
Ґреґа Аддрей
Свакъ Ґеорґъ
Смерецкій Романъ
Пѣнко Василь
Гарасимъ Иванъ
Дзюрдзевичь Василь
Демковичь Михаилъ
Ґазда Михаилъ
Дороцкій Павло
Щурка Михаилъ
Лукашь Иванъ, дитина
„ Анна „
„ Марія „
В. 42. Керпчаръ Лукачь
Ощенъ Анна, дитина
В. 44. Карлякъ Евфрозина
Маринякъ Анна
В. 45. Аерсъ Йосифъ
В. 46. Ґбуръ Петро, дитина
В. 48. Процко Андрѣй
Вознякъ Алексій
Кобаса Демко
Мошакъ Теодоръ
Иваникъ Иванъ
Палко Зофія, дитина
В. 49. Кормошь Михайло
Боницкій Иванъ
Дѣдицкій Иванъ
Паловичь Иванъ
В. 51. Робакъ Петро
В. 53. Процко Василь
В. 55. Головатый Онуфрій
В. 56. Турковскій Михайло
Пельцъ Михайло
Кончакъ Павло
„ Юрко
Каршневичь Павло
В. 58. Каня Иванъ
В. 61. Лукачь Василь
„ Андрѣй
Стариньчакъ Йосифъ
В. 62. Мачечка Лешко
Адамировичь Василь
Судя Василь
В. 63. Линутъ Юрко
В. 65. Буса Андрѣй
Левчикъ Василь
Цинцашь Марія, дитина
Маджей Анна
В. 68. Млынарь Августинъ
Избяньска Таця
В. 73. Гудакъ Марія, дитина
В. 79. Мацко Иванъ
Лоски Кальо
Грицкованъ Михайло
Вацлавскій Михайло

С. Ядловскій,
секретарь.

Просимо всѣхъ

мѣсцевыхъ секретарѣвъ Руск. Нар. Союза, щобы намъ прислали чимъ скорше свои фотоґрафіи а такожь написали якъ котрый довго есть секретаремъ. скôлько мае лѣтъ, звôдки походить и чимъ занимае ся.

Редакція Свободы.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

„SVOBODA"
(LIBERTY.)
The Little Russian Weekly, published every Thursday at 209-211 Linden Str., Scranton, Pa.

JNO J. ARDAN, Publisher and Editor.

Terms: Two Dollars a year.

Established 1893.

Advertising rates furnished on application.

„Свобода"

часопись для руского народа въ Америцѣ и органъ „Р. Н. Союза", выходить що тыжденя въ Четверъ и коштує:

Въ Америцѣ и до старого краю на рôкъ $2.00

Въ Америцѣ и до старого краю на пôвъ року $1.00

Оплачувати газету треба все-гда зъ горы (напередъ).

Грошѣ треба посылати въ реджистрованôмъ листѣ, або через експресовый, або почтовый money order (мони ордеръ). Money order, то є карточку, котру достаєте вôдъ почтара або агента на експресовôмъ офисѣ, пôшлѣть намъ, бо безъ того мы не годнѣ грошей достати.

Адресъ: „SVOBODA" Box 353, SCRANTON, PA.

Новый телефонъ Нумеръ 787

Хто хоче, щобы єго адресъ змѣнити, мусить подати намъ, кромѣ нового, також свôй старый адресъ.

Безъименныхъ дописей не принимаємо.

Хто хоче, щобы те, що напише, було доручене въ „Свободѣ" въ Четверъ, мусить прислати рукопись до Скрентону найдальше въ Суботу вечеръ.

Поодинокй числа „Свободы" можна купити у: A. Wasserman, 29. Clinton Str., New York, N. Y.

Уваги.

300 новыхъ членôвъ и 4 новй братства приступили до Союза въ Юнію! 252 новыхъ членôвъ и 6 новыхъ братствъ приступили до Союза въ мѣсяцю Юлію! Славно! Лишь такъ дальше!

О скôлько крикъ „казеты" Ню-Йорскои мае значѣнє межь Русинами видно зъ того, що минувшого мѣсяця приступило до Союза знову **252 новыхъ членôвъ**. А „казета" кричить, уѣдае, що Союзъ упадае и т. п. Видно, що Русины переконались, що „казета" все брехне и теперь на еѣ брехнѣ вже перестали звертати увагу. Члены „Союза" повиннѣ и на дальше працювати ревно для розвою своеи органѣзацїи а не дбати о тое, що вороги Союза бесѣдують. При спôльнôй, ревнôй працѣ „Союзъ" може достати до кôнця сего року ще **два до три тысячѣ новыхъ членôвъ!**

О. Пл. Фѣлясь настоятель місіи въ Канадѣ заявляе, що се неправда, будьтобы вôнъ та другй унїятскй канадійскй місіонарѣ намовляли Русинôвъ записувати свои церковнй маєтки на французкихъ бискупôвъ. Думаемо, що Русины американьскй приймуть се до вѣдомости и повѣрять сему, що о. Фѣлясь каже. Дивно намъ однакъ, чому о. Фѣлясь страшить судомъ тихъ дописувателѣвъ, котрымъ въ Свободѣ вôдповѣдае – та боронить о. Жолдака. Вправдѣ щиро обуреный невинный чоловѣкъ може забутись, алежь о. Фѣлясъ христіяньско-католицкій священникъ, и якъ такій навѣть въ справедливôмъ обуреню не повиненъ гадати о мести та нею комунебудь грозити. А що до о. Жолдака, то чи може о. Фѣлясь ручити за него, за его поступоване? Щобы ручити за поступки якогось чоловѣка на се треба великои вôдваги и знаня сего чоловѣка. Чи мае о. Фѣлясь одно и друге? Свого часу ходила чутка, що о. Жолдакъ є канадійскимъ візітаторомъ. Чи не ему отже радше выходилобъ боронити о. Фѣляса а не на вôдворотъ?

Дотично рускихъ церковныхъ маєткôвъ въ Канадѣ треба замѣтити, що маетки тѣ ще дуже мало що варта та що бискупы французкй справдѣ могуть казати такъ якъ говорять теперъ декотрй тутешнй айрискй бискупы, що имъ рускихъ церковныхъ маєткôвъ не потреба, що они ихъ не хочуть. И певно, що не хочуть. Они прецѣнь зъ унїятскои церкви шапы робити не думають, анѣ семинарїи въ нѣй закладати не будуть, анѣ продавати також нѣ. Чогожь они хочуть? Они хочуть тôлько **контролѣ надъ унїятскими церквами**, хочуть, щобы не громада, не люде, але они, бискупы, мали право говорити хто буде попомъ у однôй або другôй церкви. Они хотять, щобы они могли попа установляти и его усувати а громада, щобы ему тôлько удержане давала и удержувала церковне майно, котре при такôмъ порядку не днесь що правда, але колись, троха пôзнѣйше, таки перейде пôдъ ихъ цѣлковиту контролю. Словомъ политика остала та сама а змѣнаесь лишь тактика. Русины мусять жалати змѣны не лишь тактики, але и самои политики. Мусять жадати, щобы церковь унїятска була самостôйна, окрема для себе, а не залежна вôдъ римскихъ еархôвъ та понижувана на каждôмъ кроцѣ.

Зъ „Словенскимъ Деннѣкомъ" не мають радикалы нѣчого до роботы, хиба нюйорска „казета". Такъ само за брехнѣ пущенй въ свѣтъ черезъ „Сл. Деннѣкъ", они не вôдповѣдають.

Твердорусскій священникъ о. Мышковскій зъ Перегримки въ Галичинѣ наказувавъ своимъ людямъ идучимъ до Мейфілдъ въ Америцѣ, щобы не ходили до тамошнои цареславнои церкви. На тое вôдповѣдае въ „Свѣтѣ" якійсь Куленичъ, будьмъ то парафіяниъ о. Мышковского, а въ дѣйсности польско-нѣмецко-змартвыхстаньско-василіяньско-цареславный батюшка.

Въ вôдповѣди тôй закидае п. Куленичъ (?) москвофульскому священникови о. Мышковскому те саме, що закидавъ п. Цапиньскій о. Вербицкому, зе есть, що братае ся зъ панками, не дбае о просвѣту, людей здирае и т. п. Видно, що на Лемкахъ є ще бôльше такихъ порядныхъ москвофільскихъ священникôвъ. Цѣкаво, що п. Куленичъ (?) страшить о. Мышковского денунцияцією въ „Галичанинѣ" и спроваджененъ цареславного попа до Перегримки.

Дуже важна справа.

Якъ хто дивить ся ясными очима въ будучность Американьскои Руси мусить видѣти, що намъ, крôмъ добрыхъ священникôвъ, потреба також и добрыхъ дяко-учителѣвъ, бо церковь зъ школою мусять ити въ парѣ — рука въ руку.

До теперь, а навѣть ще нынѣ мы спроваджовали дяко-учителѣвъ зô старого краю. Въ недалекôй будучности вже бракъ тыхъ спроваджаныхъ дяко-учителѣ для нашихъ вôдносинъ стануть не вôдповѣдными. Молоде поколѣнє, вже навѣть въ другôй генерации доростае — выховуеся на американьскôмъ грунтѣ, въ америк. школахъ — те поколѣнє потребуе рускихъ учителѣвъ своихъ — тутешныхъ — вышколеныхъ и выхованыхъ на амер. грунтѣ. А сли мы схочемо нашъ молодый народъ придержати при церквѣ и при рускости, мы мусимо ему дати ихъ учителѣвъ — выхованыхъ и выросшихъ и вышколеныхъ зъ ними и посередъ нихъ. Учителѣ и ученики мусять себе розумѣти не тôлько мовою, але и звычаями и культурными привычками. Нашъ обрядъ стае намъ въ Америцѣ въ великôй пригодѣ. Користуючись тымъ обрядомъ мы можемо на довгй ще лѣта бодай въ части задержати нашу народность. Средство до осягненя тои цѣли є одно. — **Выховуймо своихъ власныхъ, таки въ Америцѣ, дяко-учителѣвъ.**

Пôсля мене сей проектъ выглядавъ бы такъ: Въ парафіи, котра може удержати порядного дяко-учителя (Pittsburg, Jersey City, Shamokin, Olyphant), утворюесь школа. До тои школы принимаесь хлопцѣвъ способныхъ и зъ голосомъ въ вѣку вôдъ 10 — 16 лѣтъ. Тй хлопцѣ ходять до публичнои школы, а вечерами учать ся дяковства, исторіи Руси и лѣтературы. Кôнцемъ хочу замѣтити, що нашъ школьный фондъ власне ту повиненъ прийти зъ помочію, бо певно грôшь не буде страченый. Я певный, що надъ тою преважною справою схотять люде тямучй застановити ся и написати свои уваги. Добре бы було, якъ бы мы таку школу отворили вже въ початкомъ сего школьного року.

Несторъ Дмитрôвъ.

Розплакавъ ся...

Въ послѣднôмъ числѣ свого органу, „Правды", выдрукувавъ о. Обушкевичъ предовгу статю. Якъ звычайно, такъ и тымъ разомъ, о. Обушкевичъ принявъ на себе видъ неповинного мученика за правду, котрый терпить дуже много, але помимо сего прощае все ворогамъ своимъ — Христа ради...

О. Обушкевичъ каже, що вôнъ не є редакторомъ „Правды". Добре, приймаемо се до вѣдомости, однакъ рôвночасно звертаемо увагу, що о. Обушкевичъ самъ признае, що є спôвредакторомъ „Правды" а не годенъ заперечити того, що разомъ зъ Гладикомъ, Шляптою, Борухомъ и другими имъ подôбными, належить до компаніи „Правды" та есть директоромъ сеи компаніи.

Пише о. Обушкевичъ, що оо. редакторы вôдъ „Свободы" нарушають майже въ каждôмъ числѣ єго честь. Чи правду пише о. Обушкевичъ? Хто бôльше чію честь нарушае: чи „Свобода" честь о. Обушкевича, чи о. Обушкевичъ въ своѣй „Правдѣ" честь тыхъ, котрыхъ зове попиками-радикалами? Нехай самй люде вôдповѣдять на тое.

О. Обушкевичъ каже такъ: „я скверною постидною полемикою не тôлько не занимаюсь, но даже влѣяю, щобы тая-же въ „Правдѣ" по возможности що разъ меньше и въ рамахъ приличности являлась". Чи се правда? Мы бачимо противно. Бачимо, що „казета" заложена о. Обушкевичомъ, тая „казета", до котрои о. Обушкевичъ дописуе, котрои есть компанїстою и директоромъ якъ разъ тôлько для „скверноі постыдной полемики" заложена, тôлько на тое друкуе ся, щобы чернити попôвъ радикалôвъ. Що такъ справдѣ есть, досыть прочитати котре небудь число сеи „казеты". А о. Обушкевичъ еще каже, що вôнъ влѣяе, щобы не було полемики! Тутъ тôлько двѣ рѣчи можливй. Або о. Обушкевичъ умысно злучивъ ся зъ Гладиками, Шлянтами и др., щобы при ихъ помочи и поза ихъ плечима „нищити" радикалôвъ, або о. Об. справдѣ хотѣвъ бы, щобы „казета" не писала всегда тôлько одни и тй самй дурницѣ, але Гладики не слухають о. Обушкевича а уживають его тôлько за свою фірму и дôйну корову а впрочѣмъ смѣють ся зъ него. И въ однôмъ и другôмъ разѣ роля о. Обушкевича дуже сумна, незавидна.

О. Обушкевичъ розплакавъ ся въ своѣй „казетѣ", але чи думаете може що слезами покаянія, що ему стало жаль за тй всѣ баламуты, якй зробивъ въ Америцѣ вôдъ часу коли тутъ прийшовъ? Дежь тамъ! О. Обушкевичъ заплакавъ, але не слезами покаянія; ему (хочь вôнъ вже старый чоловѣкъ) здае ся, що на покаяніе буде мати ще часъ. Вôнъ заплакавъ, бо (не смѣйтесь) якійсь чоловѣкъ написавъ ему безименный листъ, въ котрôмъ „вôдобравъ ему честь", бо тытулуе его рег ты, называе его всѣлякими бридкими словами, каже, що радъ бы зъ о. Обушк. бачитись (десь въ тѣснôй улицѣ), а наконецъ обѣцяе пôслати ему посторонокъ... Ось чому о. Обушкевичъ заплакавъ и такъ розписавъ ся въ „казетѣ".

Ба, не тôлько тое. О. Обушкевичъ пôдозрѣвае, що сей листъ написаный за намовою котрогось зъ попôвъ-радикалôвъ. Єсли бы о. Обушкевичъ мавъ троха здорового розуму, то певно зъ безименного листу великои исторіи не робивъ бы, бо безименный листъ нѣкому чести вôдобрати не може, (сли хто мае честь!).

Не безименный листъ вôдбирае честь о. Обушкевичови, але вôнъ самъ собѣ єѣ вôдбирае черезъ свои поступки, черезъ свое муфсоване зъ плеѣзу на плеѣзъ и партацковане, черезъ лучене ся зъ ворогами Руси и черезъ тримане компаніи зъ такими Гладиками, Шлянтами, и т. п. Єсли про Гладика говорять люде якъ найгôрше, (якъ се описавъ п. Ив. Парилякъ свого часу въ „Свободѣ") а видять, що о. Обушк. зъ Гладикомъ пристае и тримае компанію, то чижь дивно, що люде тямлючи пословицю „зъ ким пристаешь такимъ остаешь" — думають, що о. Обушкевичъ такій самъ якъ и Гладикъ? Цѣкава рѣчь, що о. Обушкевичъ дôставши якійсь паскудный листъ безъ пôдпису сейчасъ пôдозрѣвае, що се попы радикалы когось намовили до сего. Чи се красно о. Обушкевичъ кого пôдозрѣвати безъ причины и безъ доказôвъ? Чи се по христіяньски? Чи такъ каже вамъ робити любовь про котру такъ много всегда говорите? А прецѣнь на тôмъ пôдозрѣню, котре уважаете за неомыльне, вы побудовали цѣлу свою статю. Чи не за слабу пôдвалину поклали вы пôдъ неи.

Каже о. Обушкевичъ, що завидть редакторôвъ Свободы каже имъ нападати на него. Чи се правда? Вы мылитесь о. Обушкевичъ и въ тôмъ. Нѣхто вамъ не завидуе, бо и чогожь мае вамъ завидувати? Чи тои „славы", яку вы собѣ придбали тутъ въ Америцѣ? Чи тыхъ „пропертôвъ", выросшихъ въ части на мозоляхъ людскихъ, пятицѣ и знищенôмъ щастю родинôмъ? Чи може того посторонка якій вамъ „обѣщае" пересилати якійсь Русинъ-Лемко, правдоподобно за ваши заслуги? Нѣ, о. Обушкевичъ. Нѣчого зъ тыхъ рѣчей редакторы „Свободы" вамъ не завидують и не для зависти васъ „нападають", але зъ свого сбовязку подають вôдъ часу до часу вашй подвиги до публичнои вѣдомости. Той обовязокъ наказуе имъ часами сказати вамъ гôрке слово правды, але нѣколи зависть.

Що вы о. Обушк. священникъ и то старый вже, се правда, але чи думаете, що священичій станъ може покрыти всякй беззаконія и що священикови не треба вказувати его блудôвъ, для того тôлько що вôнъ священикъ?

Гнѣваете ся, що васъ зовуть корчмаремъ а рôвночасно оголошуете въ тôй самôй „казетѣ", що маете готель (корчму) на продажъ! Чи маете вы причину гнѣватись? Пытаете ся чи можна цѣсаря або папу корчмаремъ называти, сли въ ихъ добрахъ є корчмы. Певно, що можна, єсли они о тôмъ знають, єсли роблять се свѣдомо такъ якъ вы. Єслибы всѣ хотѣли триматись тои засады, якои вы здае ся тримаетесь, а именно: не зважати на тое зъ якого жерела идуть грошѣ, кобы лишь ихъ бôльше зобрати, то тогды, треба бы усправедливити навѣть тыхъ людей, котрй свои проперты вынаймають свѣдомо на домы розпусты або злодѣямъ, розбійникамъ и тымъ подôбнымъ людямъ.

Крадѣжи на почтѣ.

Дуже часто лучае ся намъ, що книжки высланй почтою (нереджістрованй) на певну адресу не доходять людей до котрыхъ були адресованй и мы мусимо высилати книжки другій разъ або кожду хочь бы и найменчу посылку реджістровати. Позаякъ такй выпадки лучились не разъ и не два, але много разôвъ, особливо въ Канадѣ, то шукаючи за причиною сего, мусимо прійти до одного тôлько заключеня а именно, що посылки адресованй до одного чоловѣка забирае зъ почты хтось другій и задержуе у себе.

Правдоподôбно многй люде, що вôдбирають чужй посылки зъ почты и задержують ихъ у себе, думають собѣ, що се маловажна рѣчь тай нѣкому нешкôдлива. Тымчасомъ такъ не есть. Вôдбиране чужои посылки зъ почты и затримуване єѣ у себе на якійсь часъ хочь бы и короткій, або и на всегда, есть нѣчимъ инъшимъ якъ тôлько злодѣйствомъ. Крадѣжь книжки або газеты есть такъ само злодѣйствомъ якъ крадѣжь якои небудь другои рѣчи до насъ неналежачои. Длятого перестерѣгаемо тыхъ людей, котрй зъ сей спосôбъ поступали зъ несвѣдомости чи другои якои причины, щобы на будуче такъ не робили, бо право остро за се карае. А людей замовляючихъ у насъ книжки або рѣчи просимо, щобы повѣдомили свого почтаря, абы посылокъ до нихъ адресованыхъ (якъ газеты, книжки и т. п.) нѣкому не дававъ тôлько имъ самимъ, коли прийдуть на почту.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

Приходъ до касы
„Р. Н. Союза" за мѣсяць Юлій, 1903.

Ч. бѣжуче		
771	Minersville Pa. Бр. св. о. Николая	51.10
772	Granville, N. Y. Бр. св. Григ.	11.20
773	Glen Lyon, Pa. Бр. св. П. и П.	14.16
774	Cohoes, N. Y. М. Р. Н. С.	27.52
775	Mahanoy Plane, Pa. Бр. св. пр. Иліи	24.51
776	Manown, Pa. Бр. св. О. Николая	37.38
777	Homestead, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	26.93
778	McAdoo, Pa. Бр. Пр. Богород.	79.82
779	Gradatim, Pa. М. Р. Н. Р.	10.40
780	Passaic, N. J. Бр. св. О. Николая	33.35
781	Terryville Conn., Бр. св. Арх. Михаила	10.25
782	Jersey City, N. J. Клюбъ 4-охъ Мих.	11.78
783	Buffalo, N. Y. Бр. св. І. Хрест.	22.18
784	Monessen, Pa. Бр. св. І. Хрест.	17.68
785	Olyphant, Pa. Бр. св. І. Хрест	134.45
786	Trauger, Pa. Бр. св. П. и П.	33.00
787	Allegheny, Pa. Бр. Пр. Богород.	39.75
788	McKeesport, Pa. Бр. св. І. Хрест.	155.30
789	Rhone, Pa. Бр. св. Спаса	20.00
790	Franklin Furnace, N. J. М. Р. Н. С.	6.05
791	Dunlo, Pa. Бр. св. П. и П.	25.35
792	Ramey, Pa. М. Р. Н. С.	40.64
793	Westmoreland City, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	30.40
794	Eleanor, Pa. Бр. св. Арх. Михаила	51.58
795	Trauger, Pa. Бр. св. І. Хрест.	48.51
796	Newark, N. J. Бр. св. І. Хрест.	5.10
797	Auburn, N. Y. Бр. св. О. Николая	16.09
798	Desloge, Mo. Бр. св. І. Хрест.	48.51
799	St. Louis, Mo. Бр. св. Арх. Михаила	45.02
800	Munising, Mich. Ив. Сислякъ	2.10
801	Philadelphia, Pa. М. Р. Н. С.	6.58
802	Shamokin, Pa. Бр. св. Йосифа	14.72
803	Sterling, Pa. Бр. св. І. Хрест.	8.32
804	Baltimore, Md. Бр. св. П. и П.	11.90
805	Elmira Heights N. Y. Бр. св. Арх. Мих.	15.30
806	Old Forge, Pa. М. Р. Н. С.	4.16
807	Belle Vernon, Pa. Бр. Пр. Богор.	35.05
808	Carnegie, Pa. Бр. св. Петра и Павла	64.75
809	Alden, Pa. Бр. св. Волод.	7.43
810	Mt. Carmel, Pa. Бр. св. Волод.	34.45
811	Plymouth, Pa. Бр. св. П. и П.	48.14
812	Superior, Pa. Бр св. Георгія	12.50
813	Jessup, Pa. Бр. св. П. и П.	32.00
814	Elisabeth, N. J. М. С. Н. С.	31.85
815	New York, N. Y. тов. Зоря	11.00
816	New Alexandria, Pa. Бр. св. П. и П.	15.50
817	Scottdale, Pa. Бр. св. І. Хрест.	19.15
818	Jersey City, N. J. М. Р. Н. С.	70.50
819	Shamokin, Pa. М. Р. Н. С.	169.29
820	Priceburg, Pa. Бр. св. Василія	52.58
821	Ansonia, Conn. М. Р. Н. С.	13.70
822	Elmira Heights, N. Y. А. Курила	3.90
823	West Pawlet, Vt. Бр. Покр. Пр. Богор.	32.73
824	Providence, R. I. М. Р. Н. С.	5.35
825	Chicago Ill. Мойсей Курила	4.20
826	Mt. Carmel, Pa. Сестр. бр. Пр. Богород.	8.30
827	Pittsburg, Pa. М. Р. Н. С.	49.95
828	Shamokin, Pa. В. Стариньщакъ часть довгу	20.00
829	Mayfield, Pa. М. Р. Н. С.	12.54
830	Trauger, Pa. Бр. св. П. и П.	23.10
831	New Alexandria, Pa. Бр. св. П. и П.	6.30
832	Cleveland, O. Бр. св. О Николая	7.70
833	Troy, N. Y. Бр. св. О. Николая	20.94
834	Baltimore, M. D. Бр. св. о. Ник.	16.44
835	Ford City, Pa. Бр. св. О. Николая	68.76
836	Scranton, Pa. Бр. св. прор. Иліи	71.28
837	Powhatan, W. Va. Бр. Пр. Богор.	22.43
838	Breslau, Pa. Бр. св. Андр.	39.94
839	Whippany, N. J. М. Р. Н. С.	5.40
840	Syracuse, N. Y. Бр. св. П. и П.	11.88
841	Ansonia, Conn. Бр. св. П. и П.	34.75
842	Whitney, Pa. Бр. Трехъ Свят.	36.24
843	Seymour, Conn. Бр. св. І. Хрест.	16.74
844	Mt. Carmel, Pa. Бр. П. и П.	48.80
845	St. Clair, Pa. Бр. Пр. Богород.	26.78
846	Brooklyn, N. Y. М. Р. Н. С.	12.00
847	Northampton, Pa. Бр. Усп. Пр. Богор.	86.43
848	Mt. Carmel, Pa. Бр. св. Волод.	15.80
849	Colorado, Brookside, Ник. Сасъ	4.20
850	Yatesboro, Pa. М. Р. П. С.	12.72
851	North Tonawanda, N. Y. Д. Нѣщотъ	8.40
852	Yonkers, N. Y. М. Р. Н. С.	36.30
853	Jersey City, N. J. Тов. Родина	25.00
854	Lansford, Pa. Бр. Пр. Богор.	75.34
855	New York, N. Y. М. Р. Н. С.	25.80
	Приходъ въ Юлію	2,655.42
	Розходъ въ Юлію	1,993.05
	Надвышка приходу въ Юлію	662.37
	Зъ перенесеня готовки зъ кôнцемъ Юнія	13,958.71
	Готовка въ банкахъ зъ кôнцемъ Юлія	14,621.08
	Пожички	1,773.81
	Загальный станъ касы зъ кôнцемъ Юлія 1903,	$16.394.89

А. Шаршонь, касіеръ, С. Ядловскій, секретарь,
Н. Пôдгорецкій, контрольоръ.

Що чувати въ свѣтѣ.

Вздовжь пôвнôчно-схôдного побережа Сп. Державъ вôдбували ся на дняхъ морскій маневры американьскои фльоты. Врала въ нихъ участь бôльша половина военныхъ кораблѣвъ, мѣжъ котрыми були такі велитнѣ якъ „Бруклинъ". „Керсердж", „Масачусетсъ" и прочі. Маневры мали бути пробою обороны побережа Сп. Державъ передъ можливымъ нападомъ Европы, тому и маневруюча фльота була подѣлена на двѣ части: одна нападала на побереже, т. е. вôдгравала ролю непріятеля, а друга, що боронила береговъ. Комендантомъ першои бувъ адміралъ Сандъ, а друга була пôдъ начальствомъ адмірала Беркера. Кромѣ того маневрувала на побережу сильна сухопутна армія пôдъ приказомъ ґенерала Чеффі, котрои задачею було вôдперати атакъ ворога, наколибъ ему повело ся знищити обороняючу фльоту. Само собою розумѣе ся, що въ тôй игращцѣ всѣ атаки ворожои фльоты вôдперто, побереже оборонено а навѣть богато ворогôвъ вразъ зъ кораблями заполонено, бо... такъ уложено зъ горы. Не знати тôлько якъ бы то було въ дѣйсности.

Міністеръ маринарки, п. Муді, запытаный черезъ репортерôвъ, яку цѣль мае така дорога игрaшка, вôдповѣвъ такъ: „Цѣлею сихъ маневрôвъ е потреба показати свѣтови, що мы маемо досить вправы и силы оборонити вôтчину передъ нападомъ мілітарнои Европы, якій може лучити ся въ будучности. Надѣю ся, що до сего тавъ скоро не прийде, та зъ другои стороны нѣчого не можь напевно сказати. Такій нападъ може скорше наступити якъ хто небудь собѣ гадае, а може и нѣколи не лучити ся, але мы мусимо бути приготовані на кождый случай."

Изъ сихъ слôвъ пана міністра выходило-бъ, що Сп. Державамъ грозить велика небезпека зô стороны Европы. Бережѣмъ ся, мовлявъ, бо нѣхто не знае дня нѣ годины, коли мілітарна Европа може напасти на насъ и зхрупати разомъ зъ ходаками... Инша рѣчь, чи панъ міністеръ не хоче тымъ забити баки народови Тажь загально звѣсно, що маневры е новостію въ Сп. Державахъ, коштують безтѣчь грошей, котрі народъ мусить заплатити, хочь по житку зъ нихъ дасть Богъ. Навпаки — такими дорогами веде ся народъ на манôвцѣ и тручае въ мілітарне багно, за якимъ слѣдуе назадництво и матеріяльна руина. Отже треба чимсь оправдати ся передъ народомъ, хочь бы въ тôмъ оправданю не було и одробины правды.

Маемо оденъ скандалъ бôльше, нові доказы, якъ господаруе въ Сп. Державахъ ватага капіталистôвъ. Въ Колорейдо вôдкрили власти, що богато высокихъ урядникôвъ дало ся пôдкупити компаніи „Колоредо Фюлъ & Айронъ Ко.", котра въ послѣдныхъ 10 рокахъ купила за пôвъ дармо 750 тысячь акрôвъ правительственныхъ земель. Продавано еи оденъ акеръ за пôвтрета доляра вмѣсто по десять, якъ сего вымагають законы. Такимъ робомъ компанія и урядники розбогатѣли, але держава втратила около 10 міліонôвъ долярôвъ.

Говорять, що цѣла ся справа буде вôддана передъ форумъ найблизшои сесіи конґресу, бо правительство безсильне супротивъ неи.

На Кубѣ покôнчено вже списъ воякôвъ, котрі брали участь въ борбѣ о независимôсть Кубы и теперь, пôсля ухвалы конґресу, належить ся имъ за се грошева нагорода. Число такихъ борцѣвъ-ветеранôвъ выносить 50 тысячь, а що кождому зъ нихъ належить ся пересѣчно по 900 долярôвъ, то правительство буде спонукане виплатити около 45 міліонôвъ долярôвъ. Не знати лишень якъ оно вывяже ся изъ сеи задачѣ, бо край убогій а въ касѣ порожнеча. Ймовѣрно залѣзе въ кишеню американьскихъ богачѣвъ, зъ котрои не такъ легко буде вылѣзти.

Пôдпольна робота мадярскихъ патріотôвъ въ цѣли вôдорваня Угорщины вôдъ Австріи прибирае послѣдными часами видъ явнои борбы. Кличь, що Угорщина може истнувати безъ Австріи гомонить нынѣ по цѣлôмъ краю, а въ угорскôмъ соймѣ веде ся запеклу обструкцію противъ всѣхъ правительственныхъ предложень и кождои угоды зъ Австріею. Зъ тои причины приходить тамъ часто до такихъ бучь, якъ по американьскихъ готеляхъ або старокраевыхъ корчмахъ. Послы, себто представителѣ народа, кричать, бють ся, кидають ся на міністрôвъ и пр. Найбôльше ходить теперь опозиційнымъ посламъ о се, щобы вôдъокремити угорску армію вôдъ австрійскои черезъ заведене коменды въ мадярскôй мовѣ. Все проче пôшло-бы вже легко. Австрійскій цѣсарь порозумѣвъ одначе, чого забагло ся Мадярамъ, тому пôдъ нѣякимъ услôвемъ не хоче згодити ся на таку змѣну въ арміи. Звôдси походить чимразъ бôльше завзяте Мадярôвъ, безконечна обструкція и часта змѣна правительства. Недавно именувавъ цѣсарь ґрафа Куенъ Гедерварого, ката Хорватôвъ, президентомъ угорского кабінету въ тôй надѣѣ, що вôнъ приговкае мадярскихъ патріотôвъ, але дарма. Куенъ Гедервари не мôгъ, чи не хотѣвъ нѣчого зробити и передъ кôлькома днями подавъ ся до димісіи вразъ изъ цѣлымъ своимъ кабінетомъ.

Цѣсарь поручивъ теперь утворити новый кабінетъ ґрафови Апоньому, президентови угорской палаты послôвъ.

Нѣмецкі дневники доносять, будьто-бы въ Краковѣ и охресности, въ захôднôй Галичинѣ, выбухъ великій страйкъ робôтникôвъ зъ соціялистичнои партіи. Прикликане вôйско стрѣляло до страйкерôвъ и мало убити 60 осôбъ, а покалѣчити кôлькасотъ. Близшихъ подробицъ бракъ.

Дописувателѣ анґлійскихъ дневникôвъ „Daily Mail" и „Standard" телеґрафують про таке саме зъ Росіи. Робучій народъ орґанізуе ся тамъ, прозрѣвае и домагае ся своихъ правъ въ наслѣдокъ чого выбухае чимразъ бôльше страйкôвъ и чимразъ частѣйше плыве робôтнича кровь. Царскій урядъ убивае сотки, ба и тысячѣ страйкерôвъ, намагае ся подавити сей рухъ, але безъ найменшого успѣху. Зъ пролитои крови родять ся нові борцѣ-героѣ, повстають нові местники и рухъ росте, бôльшае все дужше и дужше. — Замѣтно, що найбôльше страйкôвъ выбухае послѣдными часами на Украинѣ. Въ Кіевѣ, Одесѣ. Харковѣ, Екатеринославѣ, Николайовѣ и Херсонѣ (самі украиньскі мѣста) страйкуе теперь около 900 тысячь робôтникôвъ. Страйкеры всюда знаменито зъорґанізовані, поводять ся тактовно и нѣгде не дають причины до интервенціи властей. Мимо того власти переслѣдують ихъ жорстоко.

И такъ, пôсля донесень згаданыхъ дописувателѣвъ, убило вôйско въ Одесѣ кôлькадесять робôтникôвъ а 400 покалѣчило; въ Николайовѣ лягло вôдъ куль салдатôвъ 12 страйкерôвъ, а ранено 200; въ Кіевѣ вже другій разъ за послѣдныхъ два тыжнѣ атакувало вôйско робôтникôвъ при чôмъ убито и ранено богато осôбъ. Таке саме дѣяло ся въ Екатеринославѣ и Харковѣ. Всюда проливъ крови, тероръ и катоване тыхъ, що домагають ся одробину справедливости.

Повстане въ Македоніи дôйшло вже до найвысшои точки. Вôдъ вѣкôвъ гноблені Македонцѣ зôрвали ся немовь гураґанъ и розпочали страшну борбу на житє або смерть. Навѣть недолѣтки и женщины беруть участь въ борбѣ. Въ охресности Монастеру зъорґанізувавъ ся вôддѣлъ женщинъ пôдъ начальствомъ Констадины Настевои, котрі поперебирані въ мужескій одягъ, зъ оружемъ въ рукахъ борють ся зъ Турками такъ хоробро, немовь найбôльші очайдухи-мущины. — Послѣдными днями зведено кôлька великихъ битвъ въ охресности Кайляръ, коло Сальоники, Крушева и Ускубъ, въ якихъ погибло зъ обохъ сторôнъ сотки борцѣвъ. Коло Крешева повстанцѣ побороли Турковъ и здобули 3 гарматы. а въ мѣсцевости Весна розбили турецкій вôддѣлъ, що ескортувавъ грошеву почту и зaгарбали кôлькадесять тысячь долярôвъ. Кромѣ того пустили они зъ дымомъ 15 турецкихъ сѣлъ въ повѣтѣ Окрида а жителѣвъ турецкого села Кенети вырѣзали такъ, що лишень 20 вспѣло утечи зъ житемъ. Була се месть за жорстокихъ Туркôвъ, котрі также палять села Македонцѣвъ и безпощадно убивають невинныхъ жителѣвъ.

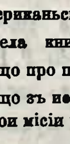
Супротивъ такого стану рѣчей болгарске правительство розôслало до европейскихъ державъ урядову ноту, въ якôй домагае ся, щобы они спонукали Турцію до уступчивости въ хосенъ повстанцѣвъ, доки еще не запôзно. Вычислені тамъ такі звѣрства Туркôвъ въ подавлюваню повстаня, що волосе встае вôдъ нихъ на головѣ. Досить буде згадати, що подано тамъ 131 случаѣвъ громадныхъ убійствъ, тортурованя и насильствъ; 21 случаѣвъ вырѣзаня и спаленя цѣлыхъ болгарскихъ сѣлъ та мѣсточокъ и 2800 увязнень.

Що скажуть на се европейскі державы и яке становище займуть супротивъ Туреччины, поки що тяжко вôдгадати.

Туреччинѣ грозить зô стороны Росіи велика халепа. Турецкій поліціянтъ убивъ минувшого тыжня въ Монастири, въ Македоніи, россійского консуля Ростовского, въ хвили, коли той о 10-ôй годинѣ рано выходивъ зъ палаты амбасады на улицю. Убійника вже зловлено и увязнено, але тымъ не вôдвернено небезпеки. Убійства того рода доводять часто до вôйны.

Мененикъ, король Абисиніи, занедужавъ такъ тяжко, що кождои хвилѣ надѣють ся его смерти.

Пятьохъ людей хотѣло оногды убити въ Парижи президента французкого кабінету, Компа. Заговôрники стрѣляли до него зъ револьверôвъ и метали камѣнемъ, але не зробили ему нѣчого. Знищено тôлько повôзъ, котрымъ ѣхавъ президентъ и выбито око его вôзникови. Заговôрники, котрыхъ вже увязнено, е италійскими анархістами.



Купуйте книжки!

Американьскій шляхтичь	15
Весела книжочка зъ образками	30
Де-що про права и суды въ Сп. Дер.	10
Де-що зъ исторіи російскои православнои місіи въ Америцѣ	10
Дорога до свѣдомости	10
Казка про жида	10
Канадійска Русь	10
Конституція Сполуч. Державъ	10
Народный Рухъ Ав.-Уг. Русинôвъ	15
Образки зъ Америки	10
Оповѣданя С. Макара	15
Про вôдступник. вôдъ рос. православія	10
Розмова Поляка зъ Русиномъ	10
Тарасъ Шевченко	15
Тымко Гаврилюкъ	15
Якъ повставъ свѣтъ?	15

M-108

Хто передъ Новымъ Рокомъ пришле намъ пôвтора доляра ($1.50) на повысші книжочки, тому вышлемо всѣ 16 книжочокъ и оплатимо почту.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

Справы „Союза“.

Головный Урядъ „Р. Н. С.“ на роки 1902—1904.

Головный предсѣдатель — о. М. СТЕФАНОВИЧЪ, 619 Carson Str., Pittsburg, Pa.
Головный секретарь — С. ЯДЛОВСКІЙ 53 Sussex str., Box 76, Jersey City, N.J.
Головный касіеръ — АЛЕК. ШАРШОНЬ, 524 Pine & Franklin St. Shamokin, Pa.

Ихъ заступники:
Мѣсто-предсѣдатель.....М. Кравчишинъ NORTHAMPTON, PA.
Заст. касіера.....................И. Глова EXCELSIOR, PA.

Радни:
М. Турокъ.................Priceburg, Pa.
Мих. Пачута.............Mt. Carmel, Pa.
Діон. Голодъ............Jersey City, N. J.
Мих. Грацонь............McKeesport, Pa.
Андрей Добошь..........Lansford, Pa.
Ив. Сабатъ................Yonkers, N.Y.

Ихъ заступники:
Ал. Горбаль, Мих. Югасъ, К. Кобанъ, А. Валевскій, Ник. Добровскій.

Контрольна комісія:
о. Н. Пôдгорецкій, box 31, Jersey City, N.J.
К. Кирчôвъ, 140 Essex Str., „ „
Ив. Гардый, Trauger, Pa., Westmorel. Co.

Члены „Союза“, котрѝ пишуть самѝ до Редакціи про змѣну своеи адресы мусять всегда написати до котрого вôддѣлу „Союза“ належать и якъ той вôддѣлъ называесь.

Квітъ

на 300 долярôвъ, котрѝ я низше пôдписаный вôдобравъ яко посмертну запомогу по моѣй женѣ Маріи зъ касы Руского Народного Союза, за що складаю подяку урядови Р. Н. Союза.

Jessup, Pa. дня 7. Августа 1903.
Ю. Штофанъ.
СВѢДКИ: Осифъ Савка, Иванъ Станковскій, Демко Хованець, Иванъ Сенько.

Квітъ

на сорокъ чотыри доляры ($44.00), котрѝ я низше пôдписаный отримавъ яко посмертну запомогу по моѣмъ сынѣ Иванѣ зъ головнои касы Р. Н. Союза въ Америцѣ, за що складаю щиру подяку гол. Урядови Союза, и желаю нашôй правдиво рускôй организаціи якъ найкрасшого розвою.

Troy, N. Y. дня 3. Августа 1903.
Павло Стасякъ.
СВѢДКИ: О. Д. Добротворъ, Владиміръ Усцкій.
Мѣсцевый Урядъ Р. Н. Союза, вôд 14.
Михаилъ Мадарашь, предсѣдатель, Влад. Усцкій, секретарь.

Квітъ

на $285.00, словами двѣста вôсѣмдесять пять долярôвъ, котрѝ п. Марианна Когутъ отримала яко посмертну запомогу по Мих. Когутъ зъ головнои касы Р. Н. Союза въ Америцѣ.

Крампна дня 21. червня 1903.
Марианна Когутъ.
СВѢДКИ: Иванъ Бованко, Василь Бованко.
Урядъ парохіяльний въ Крампной
о. Іосифъ Пелеховичъ, священикъ.

Квітъ.

Отсимъ повѣдомляю, що днесь отрималамъ $15.00 зъ касы Р. Н. Союза въ Америцѣ дальшу часть посмертного по моимъ неб. мужови Михайлѣ Когутъ.

Крампна дня 21. червня 1903.
Марія Когутъ.
СВѢДКИ: Иванъ Бованко, Василь Бованко.
Урядъ парохіяльный въ Крампной
о. Іосифъ Пелеховичъ, священикъ.

Рухъ
въ вôддѣлахъ Р. Н. С.

За 70 центôвъ на мѣсяць Союзъ платить 600 долярôвъ посмертного за мужа, а 300 долярôвъ за жену и другѝ запомоги въ разѣ иншихъ нещасныхъ выпадкôвъ.

Въ Союзѣ можете убеспечити вашѝ дѣти за таншѝ грошѣ якь де инде а посмертне за нихъ достанете бôльше якъ деинде.

Подаємъ до вѣдомости

членамъ братства св. Петра и Павла въ Dunlo, Pa. вôддѣлъ въ Союзѣ 61. На мітингу нашого братства установлено, що хто довженъ до Союза за два мѣсяцѣ, той не достане въ разѣ слабости запомоги зъ братскои касы. Кождый братъ нехай ся голосить до секретара на адресу:

Andy Suraj,
Box 125, Dunlo, Pa.

Нове Братство

им. св. Архистратига Михаила засновало ся въ Hazleton, Pa. Братство числить 41 членôвъ и приступило цѣле до Р. Н. Союза. Урядники зôстали выбранѝ: Мих. Мардинякъ, предсѣдатель; Ад. Романьчикъ, заступця; Фед. Поливка, секретарь; Анд. Пелехачь, касиеръ; Вас. Далинякъ, дозорця касы; Мих. Рохтицкій заступникъ; Ант. Грибъ и Гіляръ Гопей, дозорця хорыхъ; Анд. Касичь, дверникъ. До зорганѣзованя повыжшого Братства найбôльше причинили ся Вп. п. Мих. Мардинякъ и Федоръ Поливка. Головный Урядъ складае имъ сердечну подяку и жичить, щобъ нове Братство розвивалось якъ найкрасше на славу Амер. Руси.

Читайте.

Братство св. Петра и Павла въ Джесепѣ, Па. буде принимати дня 19 го Септембра 1903 року новыхъ членôвъ безъ вступного. Хто заплатить $1.50 той буде такимъ членомъ братства якъ и кождый другій членъ.

За Урядъ Братства
Демко Хованець, Иванъ Онуфрей, Денисъ Вислоцкій. Иванъ Сенько.

Братство

св. Петра и Павла въ Mt. Carmel, Pa. буде отримувати 22-го Августа 1903 въ церковнôй гали

РÔЧНЫЙ МІТИНҐЪ.

На мітинґу будуть пересмотрятись рахунки, рôвножь будуть выбирати новыхъ урядникôвъ и вôддадуть касу новому урядови. Котрый членъ на мітинґъ не прийде заплатить 50 центôвъ кары.

И. Даятко, секретарь.

Оповѣщене.

Братство св. Иліи пророка, вôддѣлъ 40, въ Скрентонъ, Па. буде принимати новыхъ членôвъ до Р. Н. Союза дня 23. Августа с. р. Членами можуть стати особы обохъ полôвъ вôдъ 1 до 45-го року житя, але лише такѝ, що платять. На боргъ не принимае ся нѣкого.

На рôчнôмъ мітинґу братства св. Иліи Пророка въ Скрентонъ, Па., що въ найкраснôмъ порядку вôдбувъ ся дня 26. м. м. выбрано слѣдуючихъ урядникôвъ на бѣжучій рôкъ: Сим. Чіпакъ, предсѣдатель; Йос. Сеникъ, мѣстопредсѣдатель; Анд. Валацкій, скарбникъ; Лешко Демко, секретарь (для братства и для Р. Н. Союза): Илія Басала, записуватель; Ив. Лещиньскій, контрольоръ; Мих. Сгиборъ и Ив. Палиновскій, дозорцѣ касы; Юрій Гойдичь, заставникъ и Вас. Вандзилякъ, дверникъ. Дозорцями хорыхъ выбрано: Юрія Пайдича на мѣсто, Мит. Бѣльця, на Діксонъ Сити, Йос. Сеника на Тейлоръ, Ив. Лепика на Присбинъ.

Адреса братства:
Лепко Демко,
1025 Bergen Ct. Scranton, Pa.

Оповѣщене.

Подаю до вѣдомости членамъ Товариства „Зорѣ“ и Р. Н. Союза вôддѣлъ 69. въ New York, що нашѝ мітинґи вôдбуваютъ ся кождого мѣсяця въ першу суботу по першôмъ о годинѣ 8-ôй вечеромъ въ гали ч. 46. E. Ave A. Хто бы мавъ яку потребу въ справѣ товарискôй, зволить адресовати такъ:

The Little-Russian Aurora Society Box 46. E. Ave A. New York.

Йосифъ Шкрабайло, секретарь, 308 Henry Str. New York, N. Y. 3

Посвячене фаны.

Дня 30. Августа, то есть въ Недѣлю по Успенію Пр. Богород. вôдбуде ся посвячене фаны Братства св. Йоана Хрестителя въ Травґеръ, Па., проте кождый членъ мае ся явити пôдъ карою грошевою.

Такожь просимо дуже красно сусѣднѝ Братства, щобы зволили явити ся на посвячене, особливо Братства: св. Петра и Павла въ Травґеръ, Па. вôддѣлъ 32, Трохъ Святителѣвъ въ Витні, Па. Покр. Пр. Богород. въ Травґеръ, Па. належаче до Соединенія и Бр. изъ Савтвестъ, Па.

Въ имени Бр. св. Йоана Хрестителя въ Травґеръ, Па.
Алекс. Семаницкій, предсѣдатель, Михаилъ Ющакъ, секретарь. 27

Посвячене цминтара.

Дня 7. Септембра с. р. (Labor day) вôдбуде ся въ Troy, N. Y. посвячене нового цминтара рускои церкви св. О. Николая, на котре то торжество, всѣхъ сусѣдôвъ, якъ и подальшихъ щирыхъ и добромыслячихъ Русинôвъ сердечно запрашае ся.

Того самого дня вôдбуде ся такожь прогулька т. е. забава зъ музикою и танцями въ недалекôмъ чарующôмъ лѣсѣ на West-Troy, N. Y.

Вступъ безплатный.

Комітетъ постаравъ ся о знамениту музику и здорову смачну перекуску, такожь о цѣлкомъ свѣже, впростъ зъ бровару пиво. Хто схоче однакожь ѣсти и пити, буде мусѣвъ за то платити.

Вôдъ Комітету парафіяльного въ Troy, N. Y.
О. Д. Добротворъ, мѣс. душпастырь.
Филипъ Телепъ, пред. ком. церк.
Михайло Мадарашь, пред. Брацтва св. о. Николая.

Дальшѝ жертвы на руску лемкôвску бурсу въ Новомъ Санчи, Галичина, зложили слѣдуючѝ:

На весѣлю Семана Смалця зъ Катериною Воргачь въ Shamokin, Pa. зôбравъ братъ молодои, Теодоръ Воргачь вôдъ слѣдуючихъ:

Ив. Вислоцкій	25
Никита Куземчакъ	50
Андр. Каня	50
Мойсей Демчко	25
Мих. Коханъ	10
Кондр. Котанчикъ	25
Осифъ Слезѣнь	10
Онуф. Денеґа	25
Теод. Татусько	25
Ст. Коханъ	10
Ал. Тхôръ	10
Григ. „	5
Юст. Воргачь	25
Тым. Трохановскій	25
Ив. Мерена	25
Марія Салонъ	15
Вас. Дзядикъ	50
Сид. Синява	25
Ст. Дубець	10
Дм. Швиґаръ	25
Сем. Поливка	25
Дм. Гальковичь	25
Теод. Воргачь	25
Параска „	25
Семанъ Смалець	25
Катерина „	25
Сил. Ярощакъ	25
Сальомеа Демчко	25
Разомъ	$6.70

Кость Копыстяньскій зôбравъ въ Shamokin, Pa. вôдъ слѣдуючихъ:

Кость Копыстяньскій	2.00
Никифоръ Габура	2.00
Илько Хоснякъ	1.00
Афтанъ Дубець	1.00
Михайло Такачь	50
Разомъ	$6.50
Вже квітована сума	$107.68
Зôбрано доси	$120.88

Посылайте жертвы на адресу:
Rev. N. Strutynsky,
Box 375, Olyphant, Pa.

НОВИНКИ.

КАЛЕНДАРЬ.

Серпень		
20	Ч.	Дометія, Пульхеріи,
21	П.	Еміліяна,
22	С.	Матѣя ап.
23	Н.	11. по Сош. Лаврентія муч.
24	П.	Евпла, Клявдіи,
25	В.	Фотія і Аникити,
26	С	Максима

— **300** новыхъ членôвъ приступило до Союза въ Юнію с. р. 252 новыхъ членôвъ приступило до Союза въ Юлію с. р. — значить 552 новыхъ членôвъ въ протягу двохъ мѣсяцѣвъ! Най буде честь и слава всѣмъ членамъ и урядникамъ, котрѝ до сего причинились, котрѝ працюють для добра „Союза“.

— **На** шляху пôдкарпатскои зелѣзницѣ, помѣжь стаціями Новый Санчь и Мартинкôвцями (въ Галичинѣ), лучила ся оногды зелѣзнича катастрофа. Именно вôдорвало ся десять ваґонôвъ вôдъ тягарового поѣзда, впало на поѣздъ особовый, що ѣхавъ за нимъ пôдъ гору и розбило 3 возы. 13 осôбъ було при тôмъ тяжко покалѣченыхъ.

— **Славный** французкій писатель, Юлій Верне, померъ дня 13. с. м. въ Парижи, проживши лѣтъ 75. Писаня покôйного вызначають ся тымъ, що найтяжшѝ науковѝ пытаня представленѝ у нихъ въ формѣ повѣстокъ и читають ся дуже легко. Въ тôмъ лежить причина, що перекладано ихъ на всѣ европейскѝ мовы, а навѣть и на рускій языкъ переведено колька.

— **Грозный** огонь выбухъ недавно въ Новошицяхъ, повѣта самбôрского, въ Галичинѣ, и за годину знищивъ 16 господарскихъ загородъ вартости 11 тысячь 300 коронъ. Огонь выкликали дѣти; бавлячись сѣрниками. — Въ Вишнôвчику, повѣта пôдгаецкого, згорѣло 21 хатъ и около 50 господарскихъ будинкôвъ а 35 родинъ остають безъ стрѣхи. Жертвою огня упало богато домашнои знадобы, торѣчнѝ запасы збôжа, богато дробу и колька штукъ безрогъ, а колькомъ господарямъ згорѣла такожь готôвка колькасотъ К., котру не можь було уратувати. Загальна шкода выносить 52.000 К. а обезпечена була лишь на 17.000 К. — Въ Коневѣ, пов. старосамбôрского згорѣла церква разомъ зъ дзвôницею. Зъ церки перекинувъ ся огонь на школу и на одну селяньску хату, знищивши на обохъ будинкахъ дахи. Загальна шкода выносить 14.600 К. — Въ Токахъ, пов. збараского, згорѣло 11 селяньскихъ загородъ вартости 11.200 К. — Въ Лазахъ, пов. ярославского, згорѣли чотыри селяньскѝ загороды. — Въ Мечищевѣ, пов. бережаньского згорѣло 7 господарскихъ загородъ вартости 20 тыс. 480 кор. Причиною пожежѣ було курене папиросôвъ недоростками. — Въ Бабичахъ, пов. перемиского знищила пожежа 12 селяньскихъ загородъ. Шкода выносить 9000 коронъ и була лишень въ части обезпечена. — Въ Ходновичахъ, того самого повѣта упало жертвою огню 5 господарскихъ загородъ вартости 10 тысячь кор. Пôдозрѣлого о пôдпалъ арештовано. — Въ присѣлку Тарнôвске коло Лукавця, пов. чешанôвского, згорѣло 10 мешкальныхъ домôвъ и 20 господарскихъ будинкôвъ загальнои вартости 15 тысячь коронъ. — Въ Корчинѣ, пов. стрыйского 5 селяньскихъ загородъ.

— **Саме** тодѣ, коли мѣсцевѝ водопроводы въ Шенектеді, Н. Й. замкнено въ цѣли реперації, выбухъ огонь на Голетъ ул. и позбавивъ стрѣхи 16 родинъ. По причинѣ недостачѣ воды заходила обава, що цѣле мѣсто спопелѣе, а мѣсцевôй сторожи пожарнôй лишь въ сей способъ повело ся спинити огонь, що розôбрала колька домôвъ. Погорѣльцѣ заскаржили мѣсто о вôдшкодоване.

Американьскѝ паперы. Юнайтедъ Стейтсъ Дистриктъ Кортъ надъ почтою въ Скрентонъ засѣдае майже кождого дня въ роцѣ и выдае паперы. Хто хоче достати паперы може прійти зô свѣдками до сего корту и достати паперы таки того самого дня. Потреба однакъ повѣдомити о своимъ приходѣ впередъ клярка E. R. W. Searle, Federal Bldg., Scranton, Pa., щобы вôнъ мôгъ все приготовити до переслуханя. 21

— Хочете безпечно и скоро заѣхати до старого краю, або спровадити родину зъ краю, купѣть собѣ шифкарту вôдъ John-a Nemeth-a, 457 Washington St New York, N.Y.

Ґде есть?
Хто хоче шукати своихъ краянôвъ черезъ нашу газету, мусить заплатити 25 центôвъ за кожде оголошене наперед.

Где єсть?
Аквиля Быжиньска, родомъ зъ Береста, Галичина, Грибôвского повѣту. Мае лѣтъ 50. Була въ Yonkers, N. Y. около 5 лѣтъ тому назадъ. Хтобы знавъ о нѣй зволить донести єѣ сынови на адресу:
M. John Wyzynski,
925 N. Main Ave., Scranton, Pa.

Пошукує посады дякоучителя молодець лѣтъ 24, родомъ зъ Галичины, села Сторонибабы. Знае добре уставъ церковный. Мае свѣдоцтва.
Адресъ:
Michael Preshlak,
44 Ohio Str.,
McKees Rocks, Pa.

Памятайте Русины, що Русинка МАРІЯ ЛУЧКОВЕЦЬ
мае гарно уряджений **ГОТЕЛЬ** на розѣ Independence & Vine Str. Nr. 717 **въ ШАМОКІНЪ, ПА.**
Тамъ забавитесь, ажь мило,
Въ неи добра „виска“, пиво,
Вино, конякъ и цигара
Й господиня гарна, жвава

Длячого маєте удаватись до чужихъ, если
ВИКТОРЪ ВѢЛЮШЬ,
Судія покою и публичный нотарь,
Залагоджуе всякѝ судовѝ справы, колектуе спадки, выробляе повномочія и контракты купна въ Галичинѣ и Княжествѣ Познаньскôмъ.



Посылае грошѣ до всѣхъ частей свѣта по цѣнахъ курсу.
Продае шифкарты на всѣ пароходы до всякои мѣсцевости въ краю и назадъ.
Real Estate. Продае домы, лоты и пожичае грошѣ на будову домôвъ. Асекуруе вôдъ огня въ найлѣпшихъ компаніяхъ.
VICTOR WILU[illegible]
205 Washington Str.
JERSEY CITY, N. J.

РЕСТАВРАЦІЯ И КАВЯРНЯ
TROMETTER'S
(Тромейтеръ)
при Рединьскôмъ дипѣ въ Shamokin, Pa.
Снѣданя. Обѣды, Вечерѣ.
Въ кождôмъ часѣ можна достати такъ горячѝ якъ и зимнѝ перекуски. Потравы прилагодженѝ на европейскій способъ, дуже смачно. Услуга солидна. Окремѝ комнаты для родинъ. Найлучшѝ вина, пива, лікеры, горѣвки и всѣ можливѝ напитки. Цѣна дуже мала.

C. M. HATHAWAY,
аґентъ вôдъ огневои асекураційнои компаніи.
Колектуе такожь грошѣ за рентъ. Мае два домы до ренту на Race str., три домы на продажь на Hill str., домы до мешканя або на продажь на Blakely, Olyphant, Pa.
ЦѢНА ДУЖЕ НИЗЬКА.

Dr. A. BACEWIC[illegible],
917 Capouse Ave. — Scranton, Pa.
Замешкавъ на мѣсци всѣмъ добре знаного доктора Шлюпаса.
Говорить по руски, словеньски, польски, литовски и анґлійски.
Хорѝ могуть его бачити въ офисѣ кождого часу въ день або въ ночи.
Новый телефонъ 756.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

JOHN J. CAMPTON

Католицкій похоронникъ.

Выпайжае тако беричè — ту и на околицю. —

410 WEBSTER STR., - SHAMOKIN PA.

ELMER HEFFELINGER,

Аґентъ вôдъ продажи ґрунту въ SHAMOKIN, PA.

Загальный Аґентъ вôдъ продажи „лотôвъ“ въ

Marion Heights.

Въ прекраснôмъ положеню и найлѣпшôмъ мѣсци для майнерôвъ до будовы своихъ власныхъ помешкань. Центрумъ богато великихъ углевыхъ копалень, котрй даютъ занятє больше якъ сѣмъ тысячь робôтникамъ, доросльімъ и хлопцамъ. Быстрый потôкъ плыве попередъ каждымъ „лотомъ“. Тамъ есть вже побудовано богато домôвъ. Нова школа заосмотрена въ найновѣйшй меблѣ, въ якôй учить двохъ учительôвъ.

Marion Heights есть на Greenough трактѣ, и одинокій ґрунтъ до продажи мѣжъ Shamokin а Mt. Carmel.

Докладне вôддаленє вôдъ слѣдуючихъ копалень углевыхъ, котрыхъ много можна бачити зъ мѣста:

Greenough, въ мѣстѣ	1½ миле вôдъ Pennsylvania,	2¾ миле вôдъ Colbert,
1 миля вôдъ Natalie,	1½ м. вôдъ Richeros No 4 Slope,	3 миле вôдъ Richards,
1 миля вôдъ Scott,	2 миле вôдъ Sioux,	3 миле вôдъ Locust Spring,
1½ миле вôдъ Hickory Ridge,	2½ м. вôдъ Hickory Swamp	3 миле вôдъ Alaska.

Дежь инде, въ якôмъ лѣпшôмъ мѣсци може майнеръ осѣсти, щобы мавъ такъ близько и пôдъ рукою майны?!

Повѣтре здорове и вôдживляюче. Вода чиста въ великôмъ засобѣ а околиця прекрасна.

Кождый, хто може заощадити десять центôвъ денно, може купити собѣ лотъ на Marion Heights на мѣсячну выплату.

СЕМАНЪ МИТРЕНКО

готельничій

на River st., OLYPHANT, Pa.

Хочешь выпити гарненько?
Запытай ся де Митренко;
Готель, виски, пиво мае,
Повнй склянки доливае
6 цигара, е и гали
На митинги, на забавы:
Тамъ посидишь, погуляешь,
Вчешь веселю пѣсню, —
А що выпьешь, то знай брате,
Пôде дальше, якъ у пяты!



Сегодня добрй часы!

Коли бажаете выставити гарный нагробникъ на могилѣ померших але дорогихъ Вамъ особъ, то пишѣть до насъ по илюстрованый цѣнникъ хрестôвъ. Нашй хресты є сильнй, гарнй и моднй. — Прекрасно выкôнченй, украшенй срѣбломъ або позолочуванй.

Зъ розпятємъ Христа и зъ вôдливаными буквами тай зъ надписею помершого, якои лише захочете.

Адресуйте:

N. Y. Cemetery Monumental Co.

Punxutawney, Pa.

Dr. F. J. Meek,

(МИКОЛАЙЧИК.)

СПЕЦІЯЛИСТ СЛАБОСТЕЙ ЖІНОЧИХ, ДИТЯЧИХ І ВЕНЕРИЧНИХ.

Жени при помочи дізнають особлившої опіки.

Ofис: 3 N. Shamokin Str. SHAMOKIN, PA. | Телефон Nr. 1673

ДОКТОРЪ ПРАВЪ

ЮЛІЯНЪ ЧУПКА,

—адвокатъ,—

N. Main Str, Wilkes-Barre, Pa.

P. O. Box 372.

Єго офісъ въ Scranton, Pa. є на 303 Spruce Str. Але до Скрентонъ приѣждже тôлько кождого понедѣлка и четверга вôдъ годины 4-ои до 8-ои вечеромъ.

Всѣ справы американьскй въ повѣтахъ Люверне и Лякована.

Хто мае справу ґрунтову, або хоче вôдобрати грошѣ або спадокъ въ старôмъ краю, най удасть ся до адвоката Чупки, бо вôнъ бувъ адвокатомъ въ Галичинѣ.

Всѣ контракты, правнй паперы и повномочія.

Гей Русины! чи знаете вы дорогу до дешевого и доброго купна? Она веде просто до



Юрія Хиляка

въ OLYPHANT, PA.

Вы єго певно добре знаете. Въ чего знайдете одинокій, найдешевшій, найлучшій и найводнѣйшій сторъ зъ убраньми. Купите добре „шифкарту“ и скоро а безпечно пôшле вамъ грошѣ до старого краю. Не гадайте однакъ, що то вже все — нѣ! Вôнъ мае ще найпарадлѣйшій салунъ въ мѣстѣ пôдъ назвою:

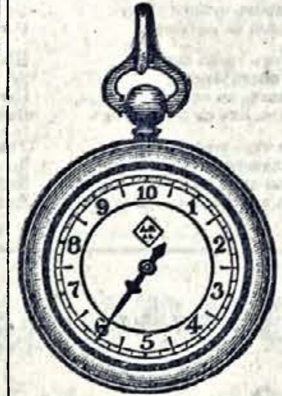
Anthracite Hotel.

Тамъ доперва погостите ся, якъ въ рôдной бабки на весѣлю.

Якъ далеко зайшовъ я нынѣ? Дуже часто пытаешь самъ себе!

Американьскій „ПЕДОМЕТЕРЪ“

ВОДПОВѢСТЬ ТОБѢ.



Тои величины.

Чоловѣкъ звычайно навѣть не выображае собѣ, скôлько вôнъ перейде через день, чи то въ своимъ занятю або въ дома.

АМЕРИКАНЬСКІЙ „ПЕДОМЕТЕРЪ“

мѣрае и записуе кождый твôй крокъ. Вôнъ для чоловѣка ходячого пѣшо есть тымъ, чимъ „Цiкльометеръ“ для бiцiклисты.

Всѣ грачѣ въ пилку, турiсты, подорожнй а властиво всѣ, котрй ходять пѣшки потребують такого „ПЕДОМЕТРА“. Єго можна носити въ кишени, бо есть такои величины и выглядае подôбно до дамского годинника. До сего часу добрый „ПЕДОМЕТЕРЪ“ коштувавъ не менше якъ $4.00 до $15.00. Нашъ може рôвнатися зъ каждымъ, есть зробленый въ сѣмъ краю и лучшого знайти не можна а цѣна єго лише

оденъ доляръ.

Єго можна употребляти вôдповѣдно до кроку чоловѣка и за кождый ручнѣ. Если не можете єго достати въ вашôмъ сторѣ, то мы доставимо вамъ оденъ своимъ коштомъ черезъ почту, если зашлете намъ одного доляра на адресу:

INTERNATIONAL MERCANTILE EXCHANGE,

LOUISVILLE, KY.

Потрѣбуємо агентôвъ.

Памятайте на руску бурсу въ Рогатинѣ и засылайте грошѣ на адресу George Pidsadoczny, Box 31, Jersey City, N. J.

МАЄШЬ КНИЖКИ ДО ОПРАВЫ?

CONDRAD LOTZ,

305 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

оправляе книжки вcѣлякого рода, хочъ бы якъ розтрисенй. Также робить книжки для братствъ, церковъ, бизнесменôвъ и т. д. За роботу ґварантує.

Глухоту

также шум в ушах лѣчить в найкоротшім часі. За тану цѣну Пишить сей час. Всякі пояснення даром. Лічимо навіть слабости, котрі взагалі вважають невилічними. Одинокий заклад сего рода в Америці. Руска клініка St. Louis, Mo., 2933 Heurietta Str.

Чи вже маєте машинку до стриженя? Якъ нѣ, то чому такъ?



Така выгôдна рѣчь, котру такъ легко можете купити, выплатить ся кождому мущинѣ, що мае волосе на головѣ. Вôнъ обстриже вжеь 3 до 4 разы а вже машинка выплатить ся ему и цѣлый рôкъ може стричи ся нею даромъ.

Добру машинку до стриженя пôшлемо Вамъ за 75 центôвъ.

Лѣпша машинка, якою можете стричи волосе вище або высше, якъ лишь загадаєте, коштує $1.45. До кождой машинки додаю даромъ одну красну рѣчь.

Замовленя пишѣть до:

S. Keltonik

PUNXUTAWNEY, PA.

NMA

Одна нова дорога и способъ къ правдивому лѣченю людскихъ слабостей.

За послѣднихъ десять лѣтъ доктори неустанно працювали на томъ, чтобъ вынайти такій способъ къ лѣченю такихъ слабостей, которыхъ до теперь лѣкарске знаніе и наука не были въ состояніи ихъ вылѣчити.

Каждый одинъ изъ тѣхъ докторовъ нину немощь студовалъ, а теперь, коли ихъ такъ долга и трудна праця студованія увѣнчалась успѣхами, сами тѣ лѣкарѣ, — которыи уже 31 лѣтъ дѣлаютъ въ публичности, теперь всѣ спонились и заложили одно великое лѣкарское общество подъ назвою:

National Medical Association

(Отпорученное правительствомъ Соедин. Штатовъ),

а тому-то обществу главнымъ предводителемъ и управителемъ есть **докторъ Е. Г. Драки** (E. G. Drake), главный управитель ньюіоркскихъ и пенсильванськихъ лѣкарскихъ университетôвъ. Есть онъ 65 рочнымъ мужомъ, съ острымъ розумомъ, великой наукой а уже 38 лѣтъ працуетъ на полю публичности съ великимъ и удивительнымъ успѣхомъ.

Тутъ помѣщена фотографія его цѣложитной подобѣ доктора Е. Г. Драки, который просвою велику ученность и свои свѣтлыи успѣхи которым осягнутъ на полю лѣкарства, одногологно былъ избранъ за главнаго лѣкарского управителя повыше споминутого общества.



National Medical Association имѣетъ на каждую хвороту особного доктора а кто-либо о помощь пишетъ, его слабость есть цѣлымъ обществомъ лѣкарскимъ розбирана подъ предводительствомъ главн. лѣкаря, ибо есть то *неможливымъ, чтобъ одинъ докторъ въ состояніи былъ всѣ слабости лѣчити.*

Общество тое имѣетъ въ каждой хвороте особистого доктора-специалиста. Докторъ Е. Г Драки, который есть главнымъ докторскимъ велителемъ того-то общества, вспдно съ цѣлымъ сборомъ лѣкарскимъ осудятъ недугъ хворого и *дадутъ гвараничю на то, что будетъ вылѣченъ.*

Каждый подавляшій якому ни-будь недугу хворотъ, можетъ быти певный, что будетъ вылѣченъ. Тотъ хорый, который удасться съ своею хворотою о помочь до васъ, въ ваше обществе, той пламвъ лишь одинъ разъ, а тое ве дѣлаетъ развины, въ долго онъ хворый и якъ его хворость опаство застарена-занедбана, но най лишь сполагнется на васъ, т. е. на наше общество, а будетъ вылѣченъ-выкурованъ.

На челѣ общества NATIONAL MEDICAL ASSOCIATION стоитъ той славный лѣкарскій знатокъ, который съ цѣлымъ его лѣкарскимъ сборомъ лѣчитъ кажду хвороту, хотя была бы она якой нибудь назвы и якъ долго застарена—занедбана.

НЕДУГИ КОЖИ (ВЫСЫПКИ) | ПОЧКИ | НЕРКИ | МУЖЕСКИ И ЖЕНСКИ НЕДУГИ | УШИ | ХРЕБЕТЬ И ЛАДВИ | ВСЯКИИ ДИТЯЧИИ НЕМОЩИ | ТАЙНЫИ НЕМОЩИ | НОСЪ | ГЛИСТЫ | МАТИЦЫ | РАНЫ | НЕРВЫ | ЛЕГКИ | КИЛЫ | ПЕЧИНКИ | ГОСТЕЦЬ | СЕРДЦЕ | КАШЕЛЬ | ЖАЛУДОКЪ | ЗОЛОТА ЖИЛА | ПЕРСИ | ГЛАВА

Тѣ вся повыше споминуты слабости-хвороты въ короткомъ часѣ могутъ быти вылѣчены.

Если чуетесь быти хорымъ, то неодкладайте нѣ одного дня, лишь скоро пишѣть на адрессу National Medical Association а о всемъ получите найлучшій поясненія по русски или по словенски писаны. Одинъ листъ есть доестаточно, чтобъ описати Вашу немощь, Вашу хвороту или болѣзни, а на все тое получите въ Вашемъ родномъ языку одповѣдь.

Пишѣть по словенски или по русски.

УРЯДОВЫИ ГОДИНЫ: Въ роботный день предъ полуднемъ отъ 10-ой годины до 1-й, а по полудни отъ 2 до 5. Въ недѣлю и свято отъ 10 до 2.

ЛИСТЫ ТРЕБА АДРЕССОВАТИ.

Dr. E. G. DRAKE, главный лѣкарскій управитель

NATIONAL MEDICAL ASSOCIATION

34 West 26th Street, NEW YORK.

THE HOME BREWING CO.,

Shenandoah, Pa.

Выраблие бѣле и червоне пиво, портеръ и ейль найлѣпшого гатунку въ стейтѣ. Уживають лишь найлѣпшого ячменю и хмелю. Держить все чисто. — Услуга добра.

Union Beer.

Christian Schmidt, президентъ.
W. W. Rynkiewicz, секретарь.

ВЕЛИКІЙ КОМПАНІЧНЫЙ СТОРЪ

Russian Mercantile Co. Ld.

— ВЪ —

Shamokin, Pa.

327 Shamokin st.

Найбôльшій рускій компанічный сторъ въ Америцѣ. Заложеный ще въ роцѣ 1889, а теперь побôльшеный, украшеный и на ново урядженый. Новый домъ великій, красный, котрый компанія купила 1896 року за $18.000 доказуе, що може компанічна робота. — Всѣ розумнй Русины належать до тои компаніи, купують зô свого власного стору значить, спомагають самыхъ себе. — Мѣсячно обертае сторъ сумою $4,000.00

Заряджують нимъ:

Н. Габура, М. Колодѣй и М Пелякъ.

РУСКІЙ КРАВЕЦЬ.

Въ Шамокінъ, Па. мешкае рускій кравець

ПЕТРО КУЗМИЧЬ

425 N. Shamokin str.

Робить вôнъ всѣлякй убраня мужескй складно и дешево.

Хто у него закупить убраня, нѣколи того не пожалує.

ГАВРІИЛЪ МАЛИНЯКЪ

WHOLESALE

Cor. Franklin & Spruzheim Sts. SHAMOKIN, PA.



Мае завсѣгды на складѣ свѣже, добре пиво въ великихъ и малыхъ бочôвкахъ зъ найлучшихъ броварôвъ, горѣвки и лікеры найлѣпшого гатунку.

Браты! замовляйте у свого!

ИВАНЪ ГЛОВА

JOHN GLOVA (POSTMASTER)

— въ —

M 109

Excelsior, Pa.

ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Всяка потрѣбнй рѣчѣ до житя, якъ также можна купити убраня майнерскй и звычайнй.

Посылае также грошѣ до всѣхъ частей свѣта, скоро, тано и беспечно.

Продае шифкарты.

Не вôдъ нынѣ вже знають люде солідного Ивана Глову.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM



„О май ґали, о байґали, тажь то є друкованый листъ.“

Зашлѣть почтову марку по великій, новый, илюстрованый катальоґъ рускихъ и польскихъ друкуючихъ машинокъ, гармонійокъ, граючихъ и кукаючихъ годинниковъ и иншихъ много до зачудованя интересованыхъ новостей.

Адресуйте листы:

S. KELTONIK,

502 PUNXUTAWNEY. PA.

J. A. QUINN,

Одинокій погребникъ и бальсамовачь въ тыхъ сторонахъ. Мешкае на Ridge Str., Lansford, Pa. Людей, що мешкаютъ въ Nesquehoning, Coaldale, Hauto, Summit Hill и Lansford обслужить чесно, тано и скоро.

1150?

T. TALPASZ

ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ

РУСКІЙ РЕСТАВРАТОРЪ

— и —

ГОТЕЛЬНИЧІЙ

246 Pearl Str.

Shamokin, Pa.

Недалеко рускои плебанія.

Добрый вечеръ друже мій!
— Добрый вечеръ, свате!
А куды такъ спѣшите?
— До Талпаша, брате!
Що за Талпашъ? Звѣдки вонъ?
— Та-жь краянъ нашъ милый
— У него всѣ Русины
— Пôдкрѣпляютъ силы!...
— Що за бриндза й пиво тамъ!
— Обходить ся файно!
— Обслугуе якъ братамъ!
— Таньо надзвычайно!

Хто

мае яку небудь

ДРУКАРСКУ РОБОТУ

а хоче, щобы она була туньо, скоро и красно зроблена, най вôдошле до

Друкарнѣ „Свободы“

Scranton, Pa., Linden str. 209-211

(Box 353).



Выробляе братскѣ машлѣ, шапки, бôзнаки, хоругвы, униформы.

Цѣнникъ и пробки высылае даромъ.

R. H. Morgan, 23 N. Main str. SHENANDOAH, PA

К. Файферъ,

одинокій славяньскій погребникъ въ Питсбурґу и околици.



Вынаймае вôзки и повозы на весѣля, хрестины, похороны и т. п. по дуже умѣркованой цѣнѣ.

Єго офисъ лишь оденъ блакъ вôдъ рускои церкви, 806 Carson Str., S. S. Pittsburg, Pa.

ПЕРША РУСКА БУЧЕРНЯ ВЪ SCRANTON, PA.

Михайла М. Югаса

314 THIRD STREET

Хочешь купить добре мясо,
Шинку чи смачныхъ ковбасъ,
Не трать брате грошей й часу,
Лишь пытай ся, де бучеръ Югасъ.

Вôнъ всѣляке мясо мае,
Зъ людьми красно розмовляе
И по руски, по словеньски,
Поанґлицки и по польски.



Зъ него Русинъ, бучеръ славный,
Къ доброй справѣ всегда справный,
За рускій народъ крѣпко стоить,
Вражды люцкой ся не боить.

Тожь Русинамъ треба знати,
Що его тре пôдпирати;
Красно зважить, въ папѣръ запакуе,
Бучерня чиста, ажь ся серце радуе.

Справедливе чудо у тôмъ люде е,
Що такъ смачного мяса нѣгде не е;
Другй бучеры дуже жалують,
Що у Югаса всѣ люде купують,

Мы, Руснаки не жалуемо,
Вôдъ Югаса все мясо купувати будемо,
Бо вôнъ у Scranton найлѣпше мясо мае,
О тôмъ кожда дитина навѣть добре знае:

Що хто вôдъ Югаса мяса скоштуе,
До смерти не пересмакуе.
Смакъ найлѣпшій вôдъ всього,
Зъѣвбысь й вола цѣлого.

Тожь милй братя, нѣкуда ся не волочѣть,
До найлѣпшои бучернѣ до Югаса ходѣть
Добре, тано, справедливо,
Чисто, смачно и уцтиво!

Оденъ зъ найбôльшихъ броварôвъ въ Америцѣ.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЕВЫЙ СПОСÔБЪ, БЕЗЪ ВСЯКИХЪ ПРИМѢШОКЪ.

Хто лишь разъ покоштуе сего пива, то иншого вже не хоче пити.

Голова вôдъ него нѣколи не болить, бо есть здорове и поживне.

НЕ ТРЕБА ЄГО ЗЪ РЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,

LAGER BEER BREWERY,

435 to 455 N. 7-th Str.

SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333.
NIGHT CALL 4854.

ДІЯМЕНТОВЫЙ ЕЛЕКТРИЧНЫИ ХРЕСТЪ,



званый такожь хрестомъ Вольта, вôставъ вôдкритый кôлька лѣтъ тому въ Австріи. а задля своихъ великихъ прикметъ розповсюдившъ ся скоро въ Нѣмеччинѣ, Франціи, Скандинавіи и другихъ европейскихъ краяхъ, где нынѣ уважають его за найсильнѣйше средство противъ ревматизму и другихъ слабостей.

Електричный Діяментовый Хрестъ лѣчить ревматизмъ мускулôвъ и суставôвъ, невралґію, болѣ въ цѣлôмъ тѣлѣ, нервовôсть, нервове ослабленє, безсонницю, пригнобленє, гістерію, паралѣжь, трясене, ударъ, епілепсію, танець св. Віта, пальпітацію, нервовый бôль головы, и всѣ слабости нервового системy. Єго добродѣйный вплывъ видно вже по кôлькохъ годинахъ, хотяй часомъ треба на него ждати кôлька день.

Коштуе доляра, при чѣмъ ґарантуе ся, що принесе стôлько корысти, що най лѣпший електричный поясъ, що коштуе 15 або 25 рази тôлько. Нѣхто въ родинѣ хорый чи здоровъ, не повиненъ бути безъ Електричного Хреста, сего найлѣпшого средства противъ слабостямъ. Пришли доляра, а мы пôшлемо тобѣ оплаченый оденъ Електричный Діяментовый Хрестъ або 6 за 5 долярôвъ. Тисячѣ листôвъ вôдъ осôбъ, котрыхъ вылѣчивъ сей Хрестъ, суть достаточнымъ доказомъ его силы. Ось два зъ нихъ: Маламъ болѣ через много лѣтъ; теперь есмь здорова. Діям. Елект. Хрестъ вылѣчивъ мене. Каролѣна М. Пітерсенъ, Riechfield. Utah. Diamond Electric Cross Co., 206 Milwaukee Ave., Chicago. — Пов. Пан. ве: Вже 3 мѣсяцѣ ношу Діямент. Електр. Хрестъ. Давнѣйше мавъ я болѣ въ моихъ плечахъ, такъ що не мôгъ ґрати на скрипцѣ. Теперь чуюсь зовсѣмъ добре. Зъ поважанемъ. W. Simon, учитель, Schaumburg, Cook Co., Ill. Марець 20. 1900. — New Orleans. La. 28. лютого. 1902. — Пов. Панове Въ залученю посилаемо Вамъ $5.00 на пять електричныхъ крестôвъ. Тй, котрй мы передше одержали приносять чудесну помôчь. Просимо прислати якъ нейскорше. — СЕСТРЫ БЕНЕДИКТИНКИ. 2824 Douphine str. New Orleans, La.

DIAMOND ELECTRIC CROSS CO. Dept. 72.

25? 306 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL.

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ГОТЕЛЬ

Д. ГОЛОДА

38 Green str., JERSEY CITY, N.J.

Кождый Русинъ маючій яку небудь потребу въ Ню Йорку, чи въ околици, повиненъ вступити до того готелю, бо тутъ достане найздоровшй и найтаншй напитки всякого рода и пораду, де най лучше купити шифкарту.

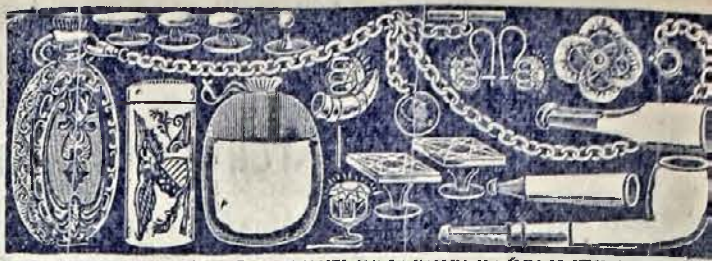
Юліянъ Копистяньскій

(JULIAN KOPYSCIANSKI)

424 Shamokin Str., ШАМОКІНЪ, ПА.

Перворядный салюнъ рускій. — Найлучшй напитки можна ту достати, якъ: пиво на шклянки и бутельки, вина розмаитого гатунку, горѣвки доскональй, цигара дуже добрй.

Спѣшѣть Братя Русины до свого братчика Юлька.



ДАРОМ 14 ПРЕКРАСНИХ ПОДАРКІВ! НАЙБІЛЬШИИ БАРІ ЕН ПРЕДЛОЖЕНИИ КОЛИНЕБУДЬ! НИЧ НЕ КОШТУЄ ВАЧИТИ ТОВАР! Днесь предкладаемо одну з найлїпших годинок які продають: Правдиву Американьску 14 к. з подвійною золоченою ковертою, женьску або мужеску з Правдивим Американьским Осередком, дорогими каменями, добрим ходом R. R. ґарантовану, ніклеве викінчене, зреґулювану з письменною Ґаранциею на 20 літ, що до вигляду, витревалости рівну $40 щирозолотій годинці. Всім любителям тої кляси годинки даемо в протягу найблизших 60 днів зовсїм даром слїдуючі красні подарки: 1 Віденьску файку з морскої пінки, з бурштином вартости $1.50; 1 Правдиву з мор. пінки циґарницю варт. 75 ц; 1 правдиву м. п. циґарничку 50 ц; 1 шкіряний капшук на тютюн 25 ц; 1 ніклове пуделко на сірники 25 ц; 1 елеґантний золотий ланцушок з Cameo Charm $1.50; 1 прекр. золочену брошку $1.00; 1 пару кульчиків з брилянтами 1.00; 1 прегарну шпильку до машлї з каменем 40 ц; 1 пару золочених спинок до маншетів 40 ц; 1 пару золочених спинок до рукавів 25 ц; 2 спинки до ковнїрика 50 ц; і 1 добру спинку на груди з красним каменем 75 ц. Годинку і 14 подарків шлемо C. O. D. $4.98 і кошна експресу з правом безплатного оглядання і відісланя назад на наш кошт сли не подобають ся. Де нїт експресового офису треба $4.98 післати зъ ордером. Хто пішле гроші з ордером дістане еще кишенковий ніж даром і всї річи оплачені реджістрованою почтою ОДНА ГОДИНКА ДАРОМ З ПОДАРКАМИ сли купиш або продаш 6. Пиши чи хочеш женьску чи хлопску годинку. До женьских годинок посилаем 50 ц. довгий Lorgnette ланцушок вмісто Диккенса. Пиши днесь заким наш товар буде розпроданий. Адрес ATLAS JEWELRY CO., 67 Metropolitan Block, CHICAGO, ILL.

ПОМОЩЬ ХОРЫМЪ!

КТО И ЩО ЕСТЬ ПРОФЕССОРЪ КОЛЛИНСЪ И ЯКЪ ОНЪ ЛѢЧИТЪ ХОРЫХЪ.

Каждый человѣкъ повиненъ знати що то близшого о лѣкарѣ, которому онъ свое здоровлье, ба и свое житье повѣрилъ. Есть много такихъ, которыхъ Профессоръ Коллинсъ вылѣчилъ, якъ того доказуютъ тысячи а тысячи писемъ отъ нимъ вылѣченыхъ паціентовъ, которы его и добре познаютъ, но и все новы а новы паціенты къ нему горнутся о раду а тіи вправдѣ будутъ потѣшены, если щого больше о нимъ дочитаются.

ПРОФЕССОРЪ КОЛЛИНСЪ все смотритъ зъскати собѣ довѣріе у хорыхъ, перше доки бы началъ ихъ лѣчити, и проситъ, щобъ хоры ничь не затаѣли передъ нимъ; онъ хоче знати все, щобъ могъ цѣлковито знати станъ паціента. Прото есть онъ къ каждому ласкавый и пріятный. Кто его отвѣдае, то каждый найде у Профессора КОЛЛИНСА найлучшого пріятеля. Его дуже тѣшитъ если терплящому въ якой-будь хоротѣ може помочи. Профессоръ КОЛЛИНСЪ властне теперь есть въ цвѣтущомъ станѣ мужескомъ и славится своимъ здоровлемъ—а въ здоровомъ тѣлѣ здоровый духъ перебывае.

Профессоръ Коллинсъ много роковъ студіовалъ медицины и цѣлый свой молодый вѣкъ посвятилъ тѣмъ студіямъ, въ которыхъ онъ дуже интересовался а ажь позднѣйше началъ лѣчити хорыхъ въ шпиталяхъ а потомъ въ своимъ приватномь заведенью. Глубокими студіями и практикою присвоилъ собѣ позананье лѣковъ и хоротъ на только, що теперь дуже легко познае онъ кажду хороту зъ опису въ письмѣ а лѣкъ на кажду хороту знае онь напамять. При томъ есть ему на великой помочи природомъ ему дана память. Профессорь КОЛЛИНСЪ если посмотритъ на своего паціента, то сейчась познае его — будь-яку — хороту.



Профессоръ И. С. КОЛЛИНСЪ.

Профессоръ Коллинсъ дастъ вамъ колька пытань а уже знае, що вамъ хибитъ. Въ важнѣйшихъ случаяхъ осмотрить хорого и скаже сейчасъ ему, чи его хороту можь вылѣчити, або нѣтъ. Высше 100 нездоровыхъ людей голосится у него каждого тыждня, но о много больше есть такихъ, которы не могуть къ нему прійти лично, то лишь письменно просятъ его о помочь и о раду. А лѣчитъ такъ до него удавшихся лично, якъ и на 100 миль отдаленыхъ паціентовъ. О его удачномъ лѣченью свѣдчатъ найлучше тіи тысячи писемъ, которыхъ онъ що-тыждня достае отъ своихъ паціентовъ, которы дякуютъ ему за уздоровленье.

Профессоръ КОЛЛИНСЪ вылѣчилъ много такихъ, которымъ уже жаденъ лѣкарь не могъ помочи а стояли надъ гробомъ,—онъ ихъ потѣшилъ, подалъ имъ нову силу и привернулъ имъ ихъ здоровлье.

КОМУ не можна помочи, отъ того не возме ани цента. Если къ нему удастся невылѣчительный хорый человѣкъ, тому просто скаже, щобъ даромъ свои гроши не марнѣлъ на лѣки, но при томъ дасть ему добру раду, якъ мае жити, щобъ послѣдныи дни своего житья продолжилъ.

НЕ ТРАТЬТЕ НАДѢѢ,

ПОКИ передомъ не порадитеся Професора КОЛЛИНСА. Сколько вылѣчилъ онъ такихъ, которы уже были наклоненны къ гробу а инны лѣкарѣ не могли имъ помочи, лишь гроши даромъ брали. Тогда если терпите на будь-яку тяжку хороту, то удайтесь къ тому славному доктору, а слухайте що вамъ онъ скаже; если вылѣчилъ тысячи инныхъ, то будьте певны, що и вамъ поможе.

ЕСЛИ терпите на яку-нибудь хроничну хороту, то не выдавайте свои ґроши даромъ на будь-якихъ лѣкарей, но пиште Проф. Коллинсу, а будьте певны, що того не пожалуете. Свою хороту опишитъ докладно, подайте свой вѣкъ, якого пола, и що васъ болитъ а Профессоръ КОЛЛИНСЪ съ удосконалитъ вашу хороту и дастъ вамъ отвѣтъ. Прото не откладайте, бо чѣмъ долгше, то тѣмъ горше про васъ. Огонь гаситъ пока онъ малый, ибо якъ онъ сбôльшится, то уже тяжко его угасити. Такъ то и съ хоротомъ.

ЕСЛИ уже былисьте лѣчеными другими докторами—а не вылѣчили васъ, тоне тратьте надѣѣ, но безъ ганьбы опишить все. Профессоръ Коллинсъ письма не публикуе хиба таки, которыхъ писатели на тое поволили для свидѣтельства Профессора КОЛЛИНСА.

Пишитъ по словенски или по русски, лишь на тую адресъ:

Prosessor E. S. COLLINS,

150 W. 34th Street, NEW YORK CITY.